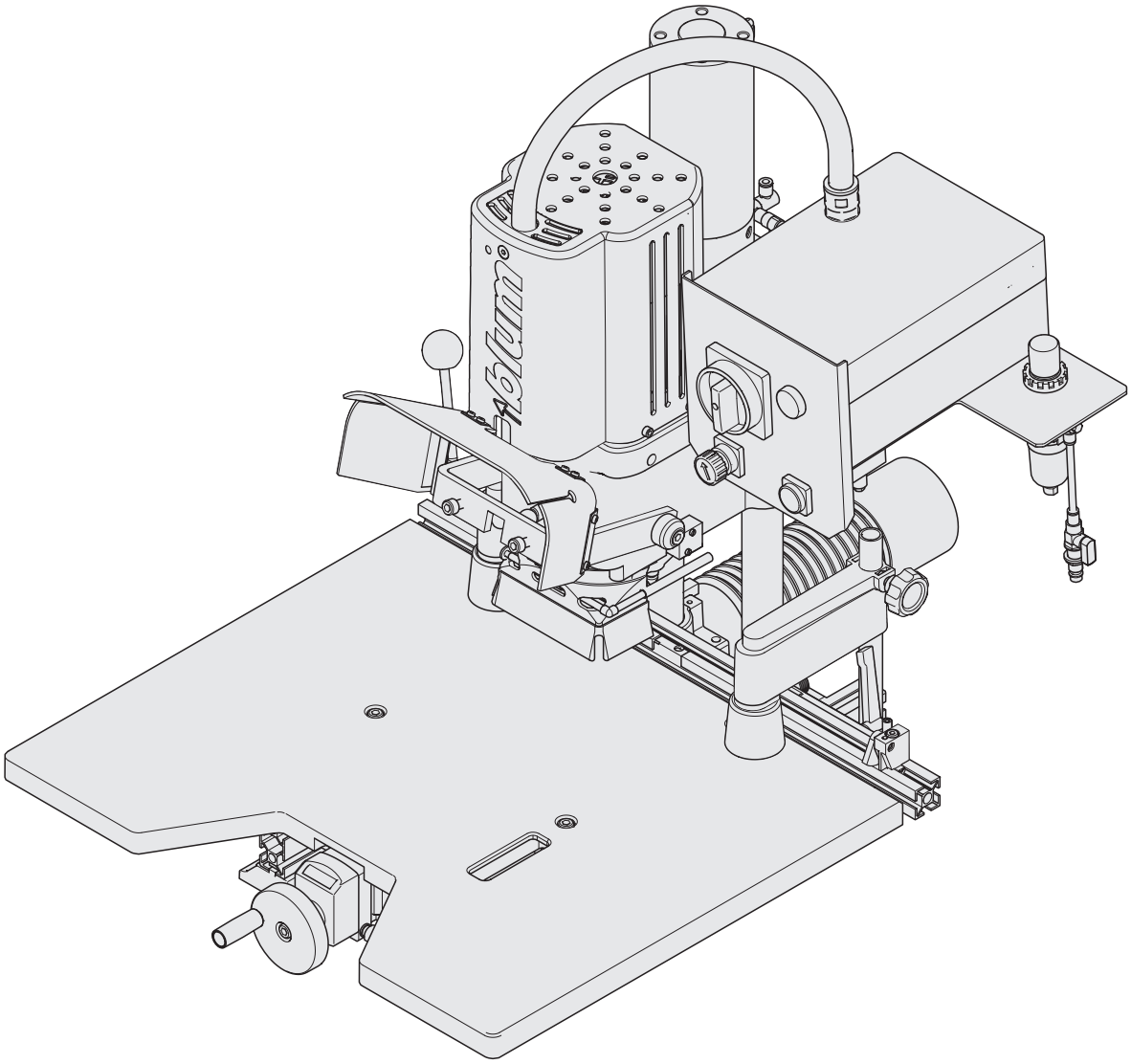


Prije rukovanja strojem za preradu pročitajte sve upute i pazite da ih razumijete. Strojem za preradu smije rukovati isključivo pravilno obučeno i ovlašteno osoblje.
Upute za rukovanje moraju u svakom trenutku biti na dohvat ruke.

MINIPRESS P

Sigurnosne upute, upute za postavljanje i rukovanje

www.blum.com

Sadržaj

Sadržaj

3 Sigurnost
- **3** predviđena upotreba
- **4** Razine sigurnosne zaštite
- **4** Sigurnosne upute
- **6** Oznake upozorenja

7 Grafički prikazi

13 Objašnjenje upravljačkih i kontrolnih elemenata

14 Stavljanje u uporabu

20 Postavljanje

34 Bušenje i umetanje

39 Održavanje

42 Što učiniti kada...?

46 dodatne informacije
- **46** oznaka CE
- **47** tehnički podaci
- **49** sheme

Ove su upute valjane za više strojeva za preradu.
Nema svaki stroj za preradu jednaki opseg prikazanih funkcija.

Rukovanje

- ➢ Prije stavljanja stroja za preradu u uporabu pročitajte upute za rukovanje i sigurnosne upute!
- ➢ Radi jednostavnije identifikacije opisanih dijelova, preporučujemo upotrebu orijentacijskih grafičkih prikaza.

Sigurnosna načela

Stroj za preradu odgovara trenutno važećem stanju sigurnosne tehnike. Unatoč tome mogući su određeni rizici ako se ne slijede ove upute za rukovanje.

Preostali rizik u skladu s normom EN ISO 12100:2010

- ■ Stroj za preradu opremljen je svim potrebnim zaštitnim mjerama.
- ■ Preostaju rizici za rukovatelja, posebno u slučaju uklanjanja sigurnosnih naprava i kvara upravljačkih elemenata.
- ■ Na druge preostale rizike upućuju oznake upozorenja i sigurnosne upute. Stoga je važno pridržavati se sigurnosnih uputa.

Predviđena upotreba

Predviđena namjena stroja za preradu je bušenje i umetanje okova u izratke od drva, prešpana ili plastificiranog drva.

- ■ Strojem za preradu smiju rukovati isključivo potpuno obučeni stručnjaci.
- ■ Stroj za preradu se smije upotrebljavati samo u industriji i obrtu.
- ■ Postavljanje u suhim, zatvorenim prostorijama.
- ■ Stroj za preradu predviđen je isključivo za stacionarnu upotrebu.
- ■ Dopuštena je upotreba isključivo originalnih alata tvrtke Blum.
- ■ Upotreba prevučenih, reflektirajućih sirovina nije dozvoljena.
- ■ Tvrtka ne preuzima odgovornost ni za kakvu drugu upotrebu.

predvidiva nepravilna uporaba

- ■ Nije dopušteno bušenje metala ili aluminijskih okvira.
- ■ Dopuštena je isključivo upotreba glava za bušenje sa zaštitnim kontaktom.

Sigurnost

Područja odgovornosti

Operator

- osigurava da strojem za preradu rukuje i održava ga isključivo dovoljno obučeno osoblje koje je pročitalo i razumjelo upute za rukovanje, a posebno poglavlje Sigurnost.
- je odgovoran za sigurnosno-tehničko stanje stroja za preradu.
- bez odgode zaustavlja rad stroja za preradu u slučaju nastanka nedostataka koji utječu na sigurnost.

Razine sigurnosne zaštite

⚠ UPOZORENJE

- UPOZORENJE označava opasnost koja, ako se ne spriječi, može dovesti do teških ozljeda.

⚠ OPREZ

- OPREZ označava opasnost koja, ako se ne spriječi, može dovesti do ozljeda.

i NAPOMENA

- Ovaj znak NAPOMENE ukazuje na napomene kojih se trebate pridržavati.

Sigurnosne upute



⚠ UPOZORENJE

Ozbiljne posjekotine. Oprez, opasnost od prignječenja! Nepridržavanje može dovesti do ozljeda.

➢ Prije svakog čišćenja i održavanja obavezno odvojite stroj za preradu od električne mreže i mreže stlačenog zraka.

Rukovanje

- Predviđeno je da strojem za preradu rukuje samo jedna osoba.
- Stroj za preradu predviđen je isključivo za stacionarnu upotrebu.

Postavljanje

- Vodite računa o primjerenoj osvijetljenosti.
- Stroj za preradu pričvrstite isključivo na dovoljno stabilan stol. Nosivost: najmanje 250 kg. Visina 850 mm (+/- 50 mm).
- Stroj za preradu ne smije raditi bez radnog stola.
- Stroj za preradu nije zaštićen od eksplozije. Ne postavljajte u blizini strojeva za lakiranje.
- Stroj za preradu nije primjeren za upotrebu na otvorenom.

Zaštitni uređaji

- Nemojte izvoditi nikakve preinake na stroju za preradu.
- Nije dopušteno uklanjanje zaštitnih uređaja.
- Prije svakog početka rada, zamjene smjena ili smjene osoblja provjerite funkcionalnost zaštitnih uređaja i dijelova stroja.
  Oštećene dijelove zamijenite originalnim dijelovima tvrtke Blum.
- Dopuštena je isključivo upotreba glava za bušenje sa zaštitnim kontaktom.

Alati

- Prilikom rada vodite računa o primjeni isključivo besprijekorno izbrušenog alata za bušenje. Čvrsto stegnite svrdla. Prije svakog početka rada provjerite dosjed svrdla.
- Vodite računa o smjeru vrtnje svrdla. Maksimalni promjer 35 mm
- Prilikom zamjene svrdla uvijek otpustite glavu za bušenje.
  Glavni prekidač [27] na položaj „0”
- Radi vlastite sigurnosti upotrebljavajte samo opremu i dodatne uređaje koji se preporučuju ili navode u uputama za rukovanje ili BLUM katalogu.
- Dopuštena je upotreba isključivo glava za bušenje tvrtke Blum.

Izradak

- S izratcima koji strše preko radnog stola radite s posebnim oprezom. Upotrebljavajte dodatne podloge.
- Osigurajte izradak tijekom obrade! Upotrebljavajte pritiskače stroja za preradu ili, ako oni nisu dovoljni, prikladna sredstva za učvršćivanje.
- Prije uključivanja stroja za preradu osigurajte da se osim izratka na radnom stolu ne nalaze nikakvi drugi alati ili predmeti!

Rad

- Prilikom otpuštanja pomične tipke [28] svrdla se nastavljaju vrtjeti, obavezno pričekajte da se potpuno zaustave.
- Ne posežite rukama ili drugim predmetima u radno područje (A) stroja za preradu za vrijeme bušenja i utiskivanja.
- Prilikom rukovanja strojem za preradu obavezno uključite usisavanje.
- Podtlak u uređaju za usisavanje mora iznositi 250 - 300 mbara.
- Srednja brzina zraka uređaja za usisavanje mora iznositi najmanje 20 m/sek.
- Nakon završetka rada glavni prekidač uvijek postavite na položaj „0”.

Popravci i održavanje

- Za sva pitanja na raspolaganju vam stoji svaki servisni centar tvrtke BLUM.
- Priključivanje na električnu mrežu mora provesti električar.
- Prije svakog rada provjerite da električni kabel i pneumatske gumene cijevi nisu oštećene.
- Popravke smije obavljati isključivo ovlašteno stručno osoblje.

osobna zaštitna oprema

- Obavezno se pridržavajte nacionalnih odredbi, radnog prava, zaštite od nezgoda i smjernica za zbrinjavanje otpadnih tvari.
- Nosite zaštitne naočale.
- Nosite zaštitu sluha.
- Nosite prikladnu radnu odjeću.

Oznake upozorenja



Prije priključivanja stroja za preradu na električnu mrežu pazite da ste razumjeli SVE sigurnosne upute, oznake upozorenja i upute za rukovanje.



Neovlaštene osobe držite podalje od stroja za preradu. Na stroju za preradu uvijek smije raditi samo **1 osoba.**



Tijekom rada uvijek nosite zaštitne naočale.



Tijekom rada uvijek nosite zaštitu sluha.



Oprez, opasnost od prignječenja!



Ovdje ne podizati.



Ne stavljajte ruku ispod svrdla.



Oprez, napon - opasnost od strujnog udara.

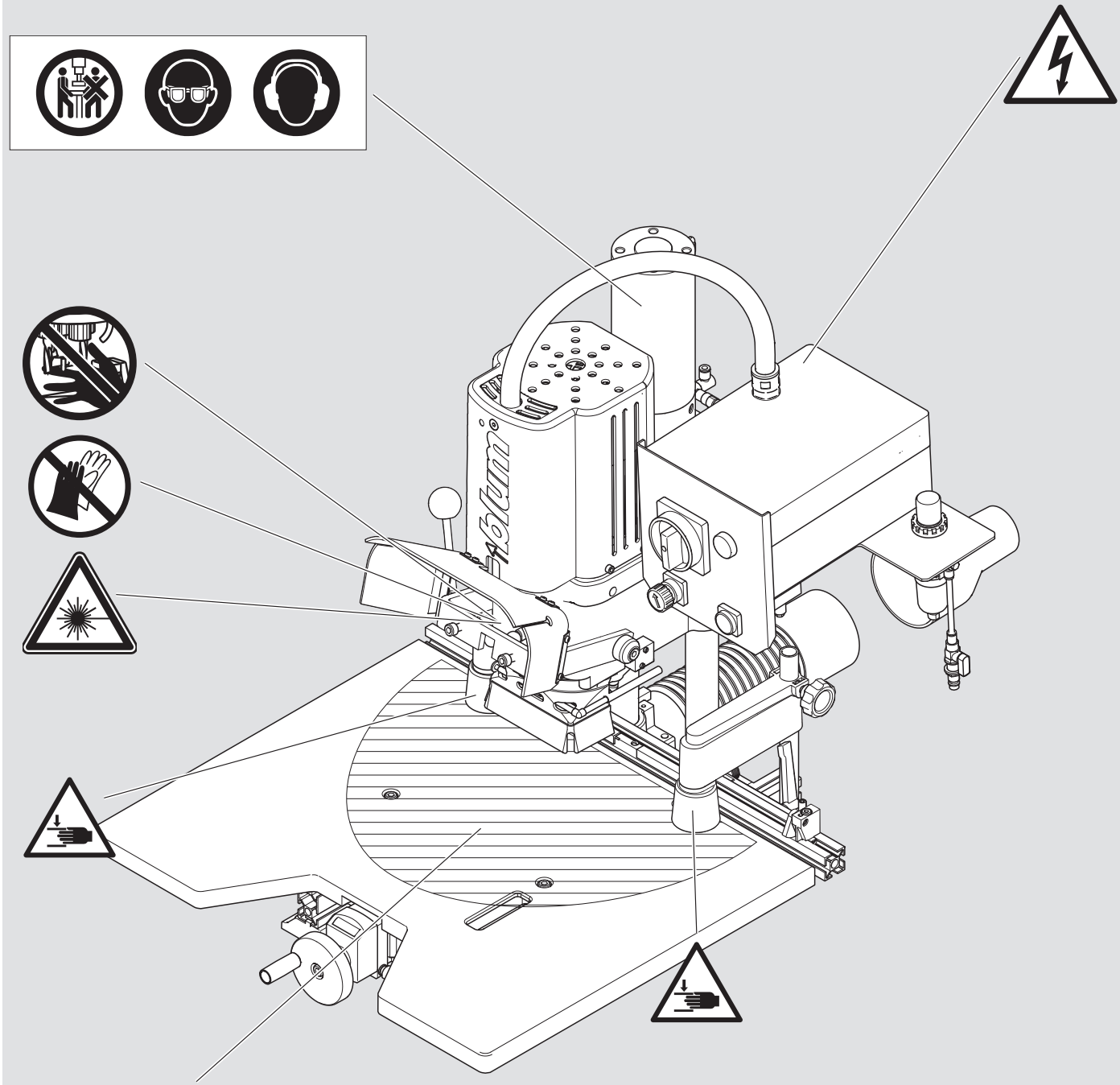


Zabranjen rad s rukavicama.



Zabranjeno gledati u lasersku zraku.

Položaj znakova upozorenja i zona opasnosti

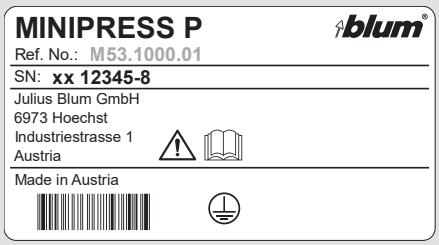


Područje rada (A)

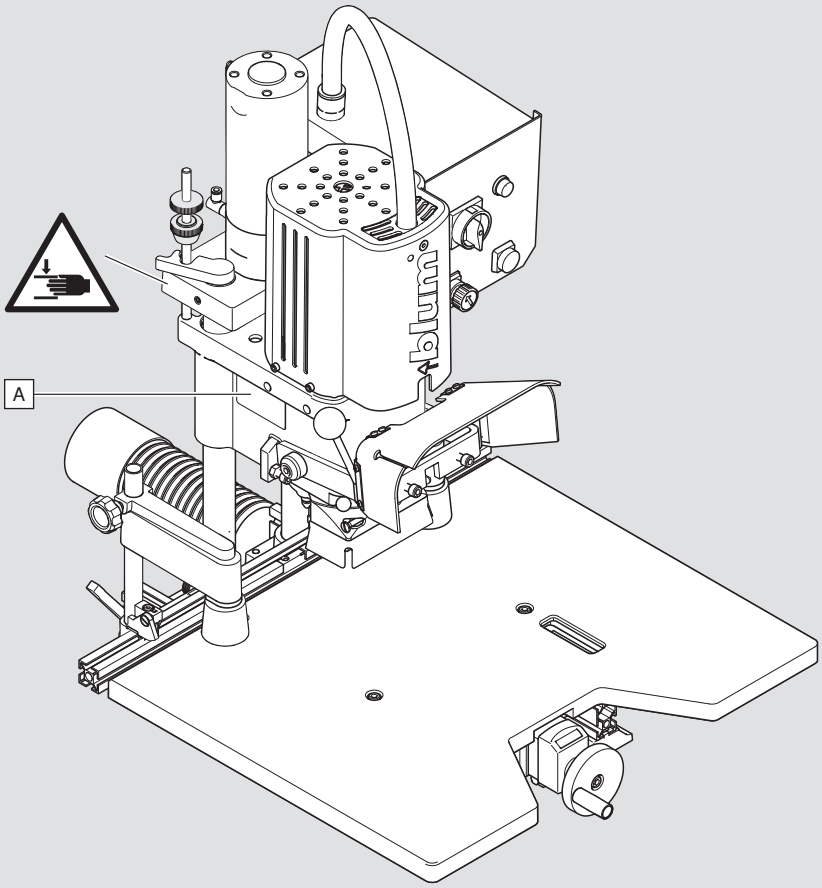
Položaj natpisne pločice

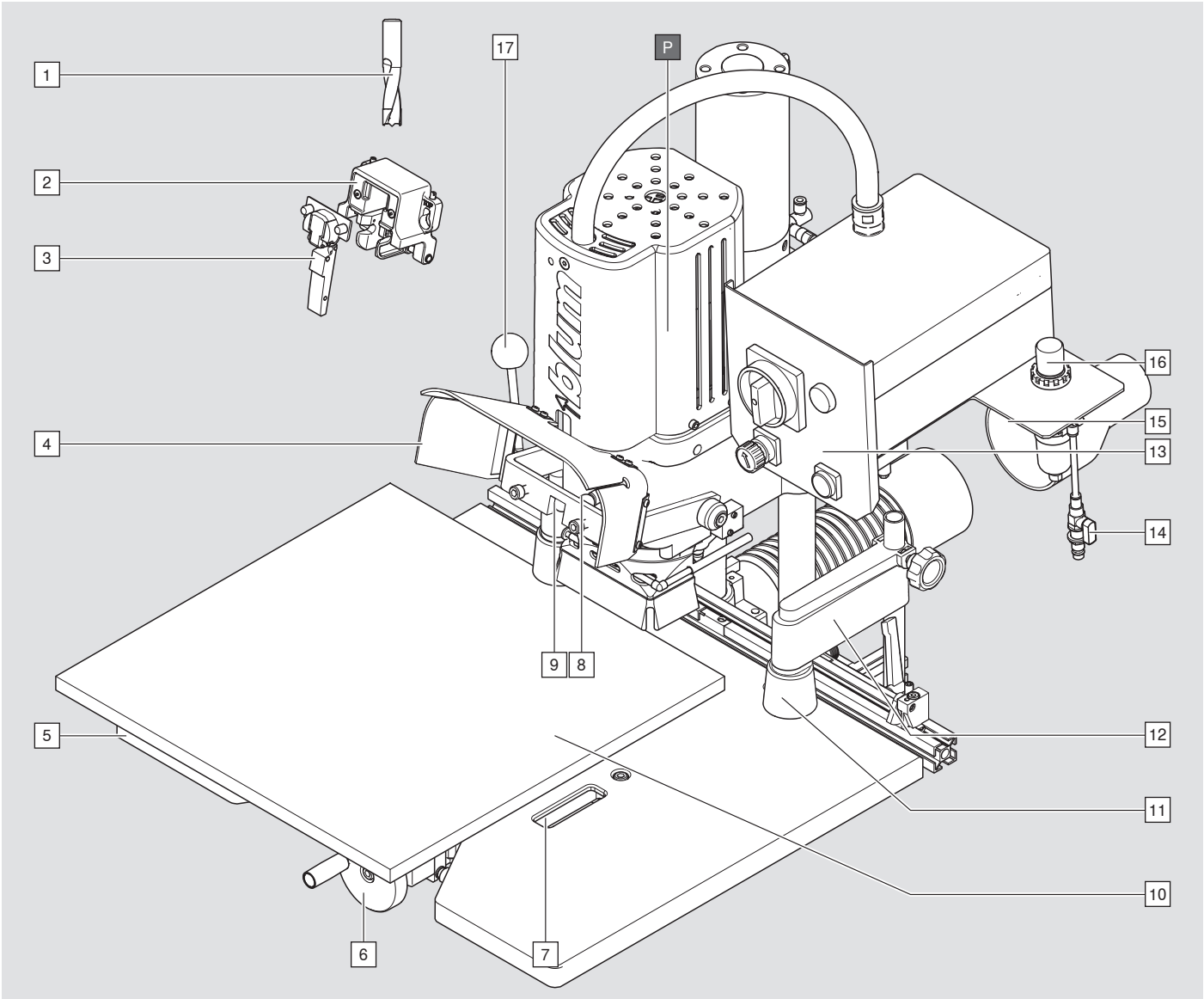
Natpisna pločica: MINIPRESS P [A]

Vrsta uređaja: stroj za obradu



Simbolični prikaz

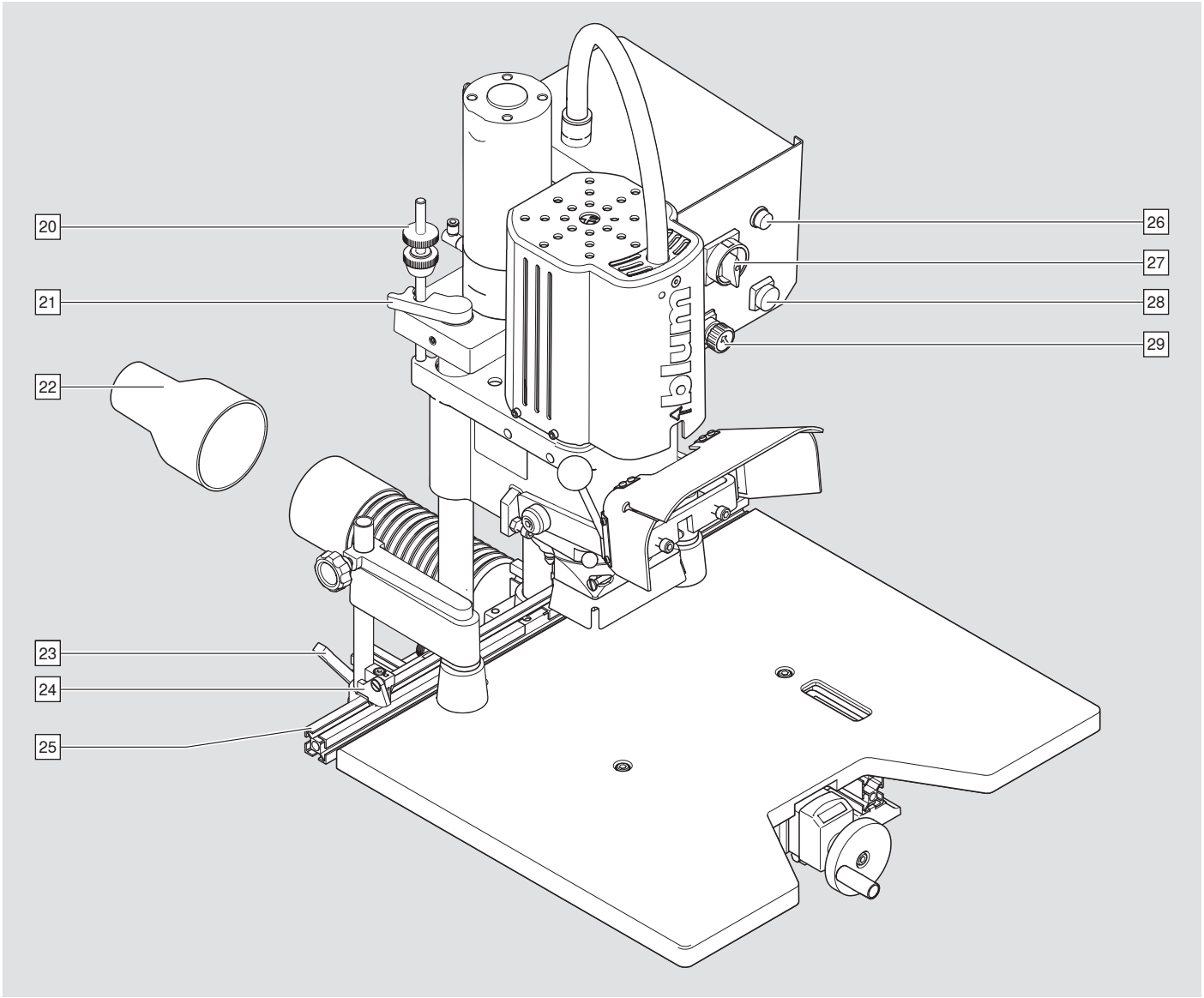




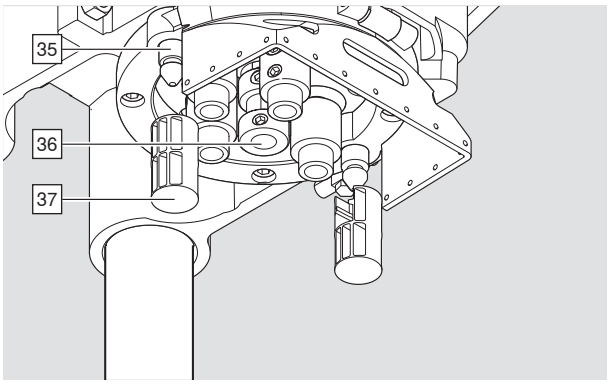
1 Svrdlo
2 Matrica
3 Spojnica
4 Zakretni stremen
5 Radni stol
6 Namještanje sustava graničnika
7 Skala za namještanje stola
8 Glava za bušenje - fiksacijski svornjak
9 Poluga za shemu za bušenje rupa
10 Izradak
11 Motrilnik pritiskača
12 Pritiskač
13 Upravljačka ploča
14 Zaporni pipac
15 Manometar
16 Filtarski regulator tlaka
17 Pomična poluga za matricu

P Težište stroja

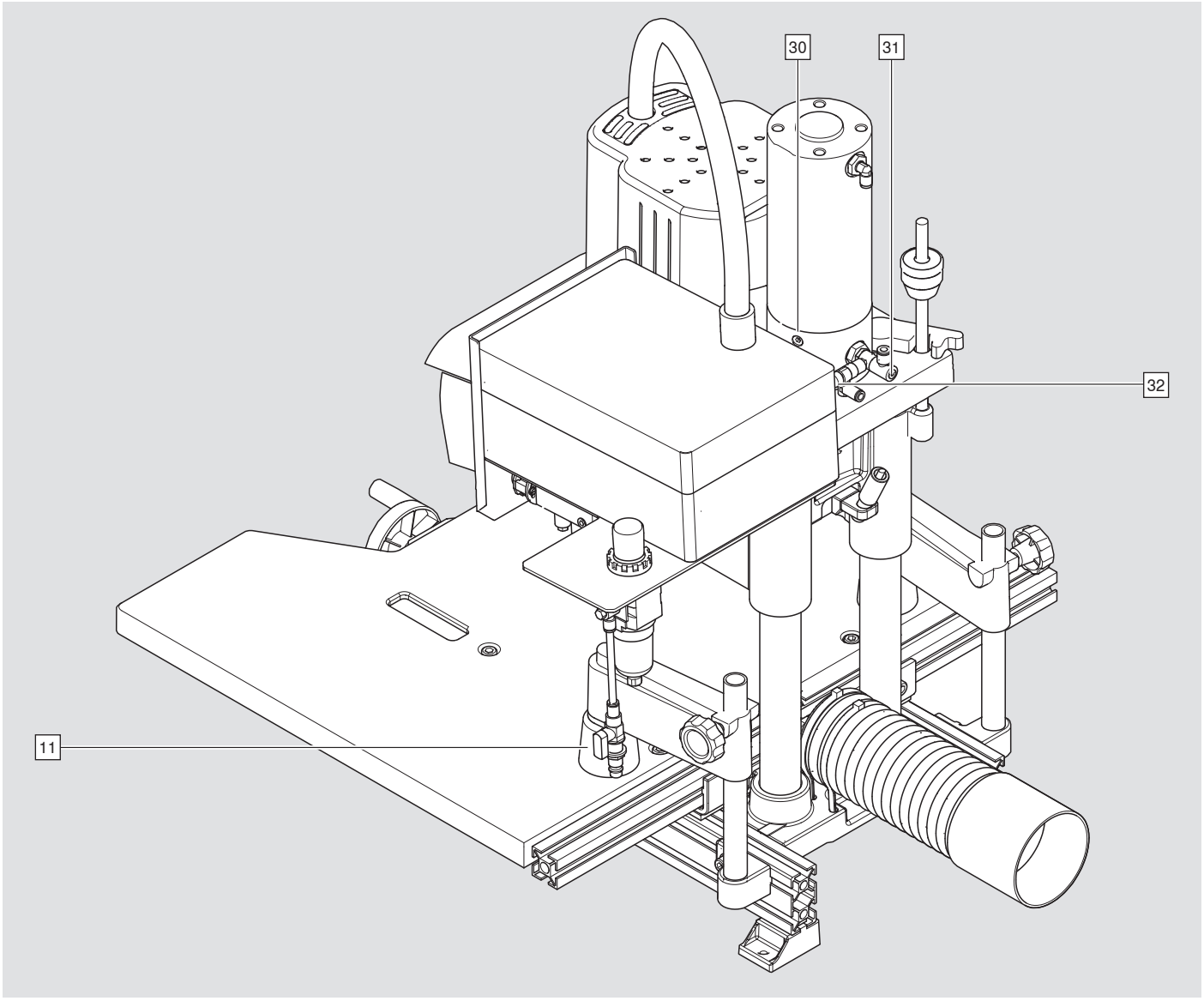
Grafički prikazi



20 Nazubljena matica za podešavanje dubine
21 Pomična poluga razmaknice 13 mm
22 Lijevak za usisavanje
23 mehanizam zaključavanja (MZE.1300)
24 Zakretni graničnik
25 Osnovno ravnalo
26 Indikator pogona
27 Glavni prekidač
28 Pomična tipka
29 Prekidač za odabir pritiskača

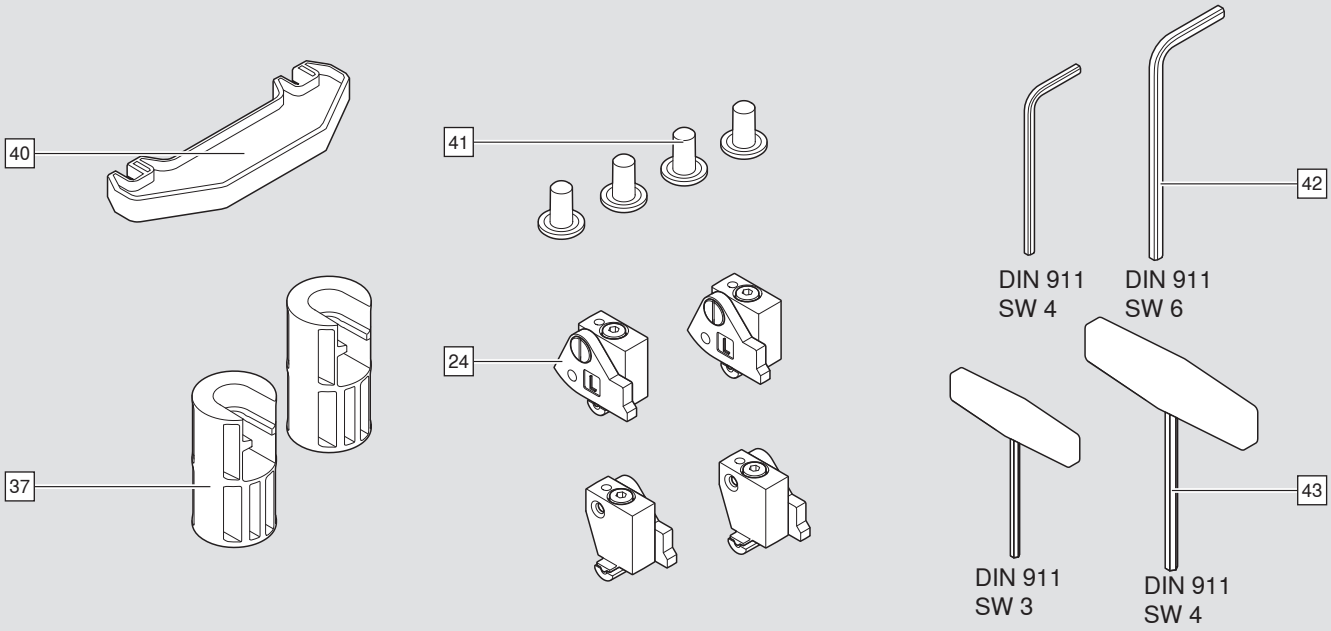


35 Svornjak
36 Stezna glava
37 Zaustavnik dubine bušenja M30.1304.02

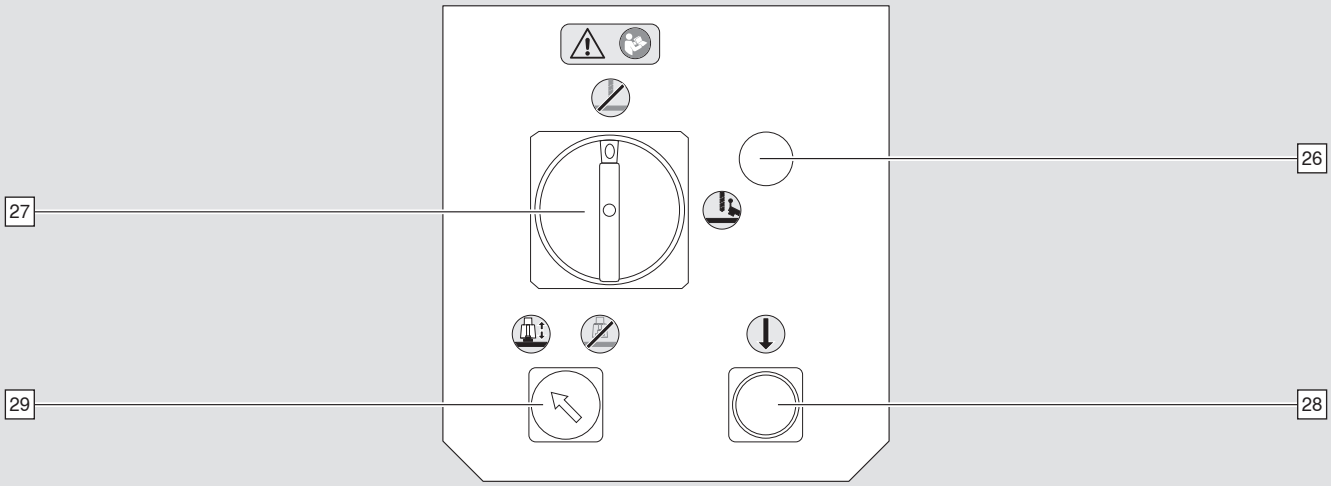


11 Motrilnik pritiskača
30 Okrenite kočnicu hoda
31 Cilindar odušnog pipca
32 Prigušnica brzine hoda

Grafički prikazi



24 Zakretni graničnik
37 Zaustavnik dubine bušenja M30.1304.02
40 Rasterska šablona M30.0901
41 Pokrivne kapice
42 Šesterokutni kutni odvijač
43 Odvijač s T-ručkom za šesterokutne vijke s upuštenom glavom





UPOZORENJE

Ozbiljne posjekotine.
Moguće su teške ozljede uslijed prignječenja ili smicanja.
Nepridržavanje može dovesti do ozljeda.

➢ Prije svakog čišćenja i održavanja obavezno odvojite stroj za preradu od električne mreže i mreže stlačenog zraka.
➢ Glavni prekidač [27] ne odvaja stroj za preradu od mreže stlačenog zraka!



[27] Indikator pogona [26] ne svijetli.
- motor se ne može pokrenuti
- kretanje je moguće



[27] Indikator pogona [26] svijetli.
- moguće je postavljanje svrdla i okova
- svijetli unutarnji prorez



[29] Položaj pritiskača isklj.:
Pritiskanjem i okretanjem prekidača pritiskača isključuje se pritiskač.
Pritiskanjem pomične tipke [28] pritiskači ostaju uvučeni.



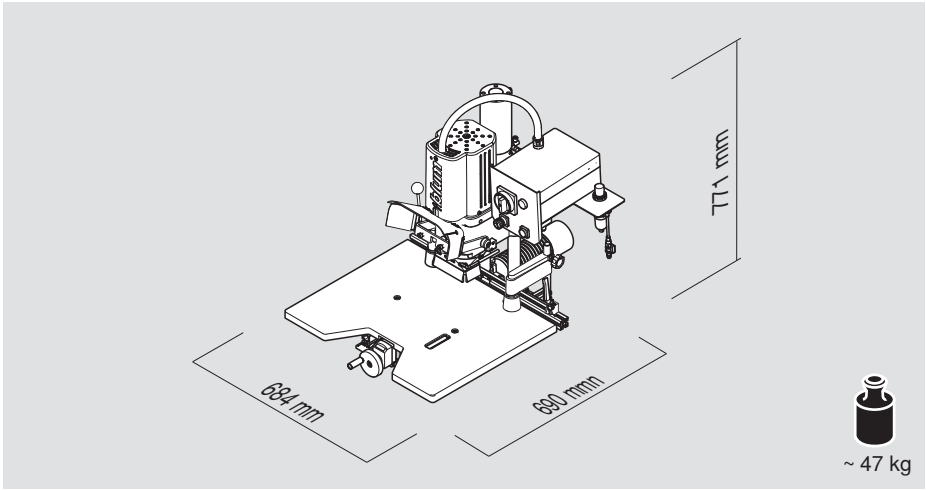
[29] Položaj pritiskača uklj.:
Pritiskanjem pomične tipke [28] pritiskači se automatski izvlače. Kratkim pritiskanjem prekidača za odabir [29] pritiskači se ponovno otpuštaju.



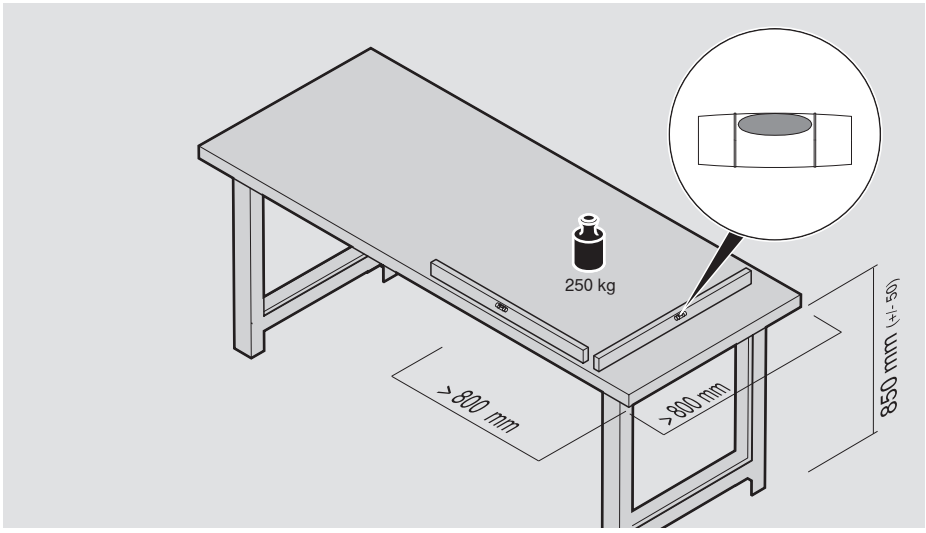
Pritiskanjem pomične tipke [28] provodi se radni postupak.
Ako se pomična tipka [28] pritisne samo nekoliko milimetara duboko, bušaći agregat se vrlo polako pokreće prema naprijed. Pritišćite pomičnu tipku [28] sve dok se ne postigne dubina bušenja.
Nakon dosezanja dubine bušenja otpustite pomičnu tipku [28].

Stavljanje u uporabu

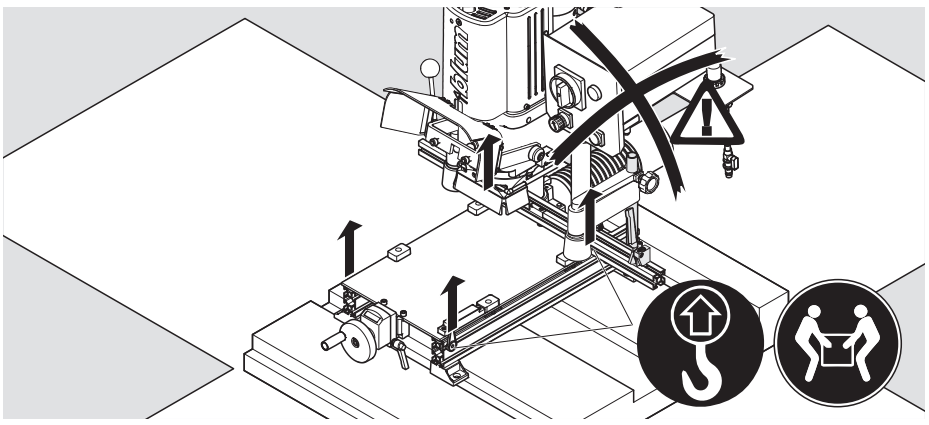
Prostor potreban za stroj za preradu



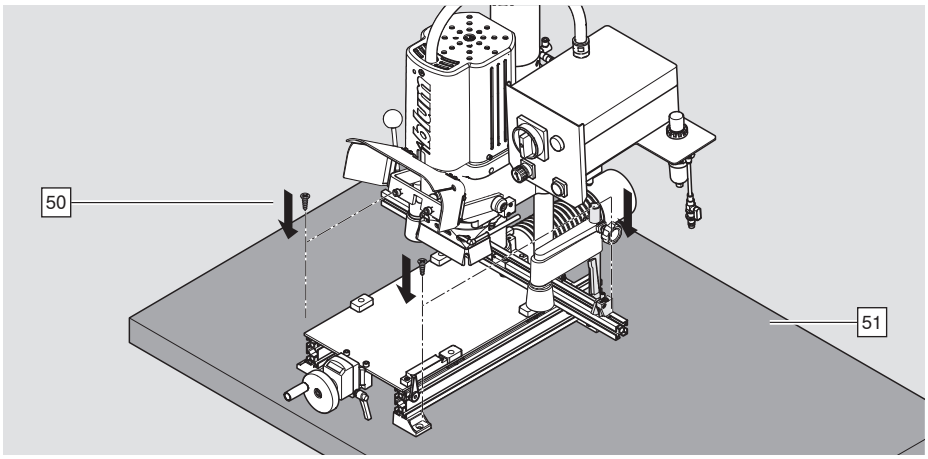
➢ Za potreban prostor sa sustavom EASYSTICK pogledajte poglavlje „Dodatne informacije”



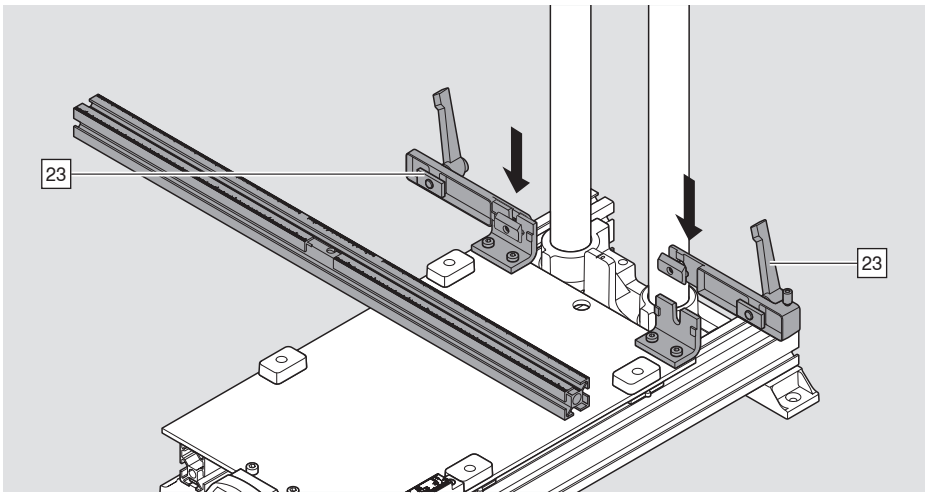
Raspakiravanje i sastavljanje



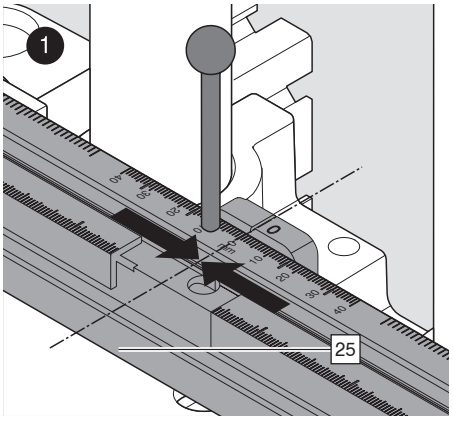
➢ Otvorite kutiju.
➢ Stroj za preradu udvoje podignite na stol.

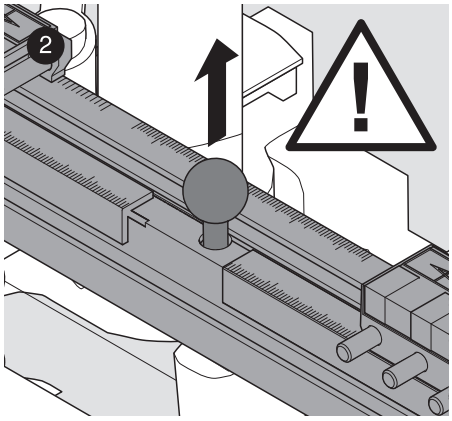


➢ Pričvrstite stroj za preradu na radni stol [51] vijcima [50].



➢ Montaža paketa [23] MZE.1300 (opcionalni dodatni pribor) u skladu s priloženim uputama za montažu BA-119.

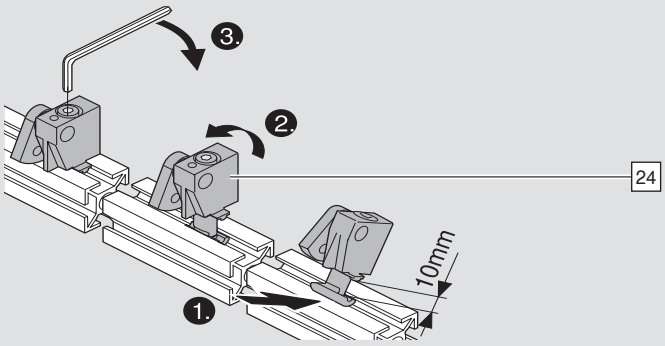




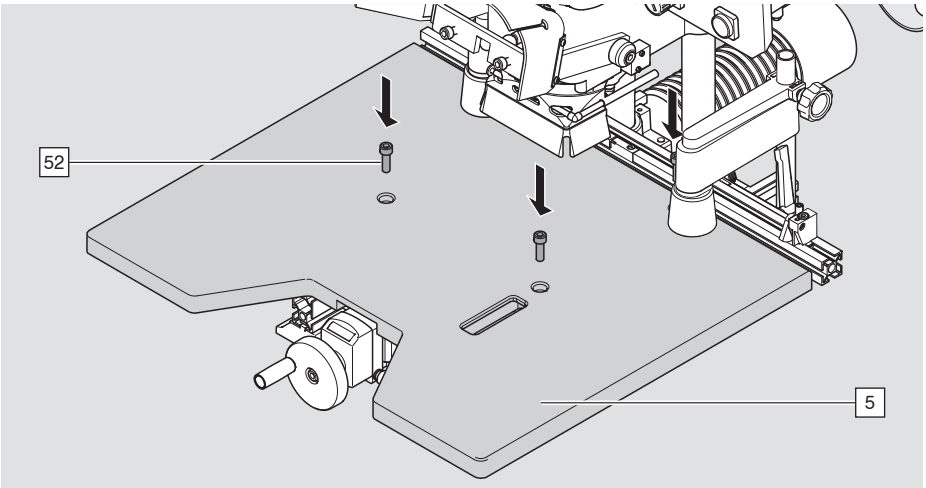
➢ Osnovno ravnalo [25] postavite u sredinu.

➢ Može se montirati i sustav EASYSTICK.

Stavljanje u uporabu



➢ Otpustite vijak stezaljke sve dok kontradržač ne izviri 10 mm.
➢ Zakretni graničnik [24] na ravnalu namjestite u koso i podignite.
➢ Stegnite vijak stezaljke.



i NAPOMENA

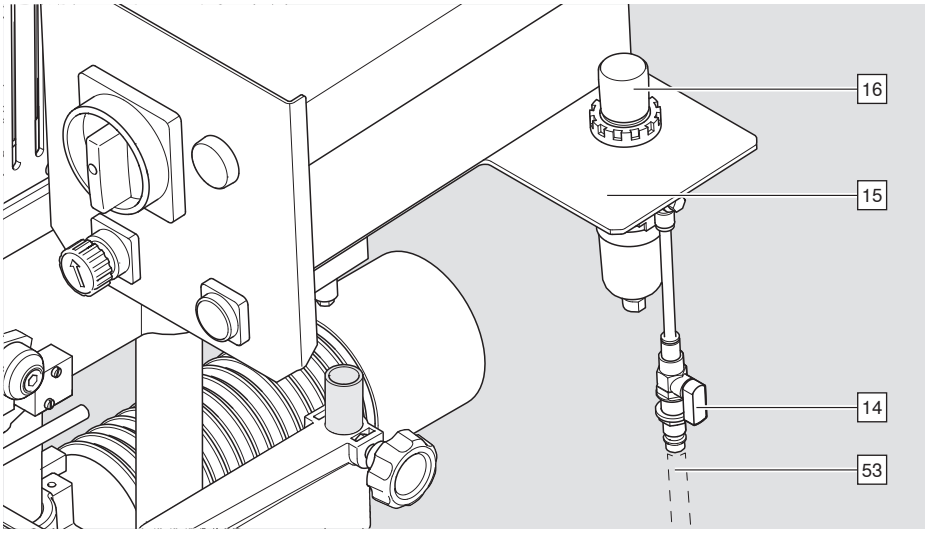
■ Strojem za preradu ne smije se rukovati bez radnog stola [5].
Radni se stol [5] isporučenim vijcima [52] mora čvrsto pričvrstiti na stroj za preradu.

Pribor - radni stol MZA.5300 stol.

➢ Postavite radni stol [5] na vodeću ploču.
➢ Vijcima pričvrstite radni stol [5] i vodeću ploču.

Za samostalnu izradu radnog stola [5] pogledajte poglavlje „Dodatne informacije”.

Priključivanje mreže stlačenog zraka



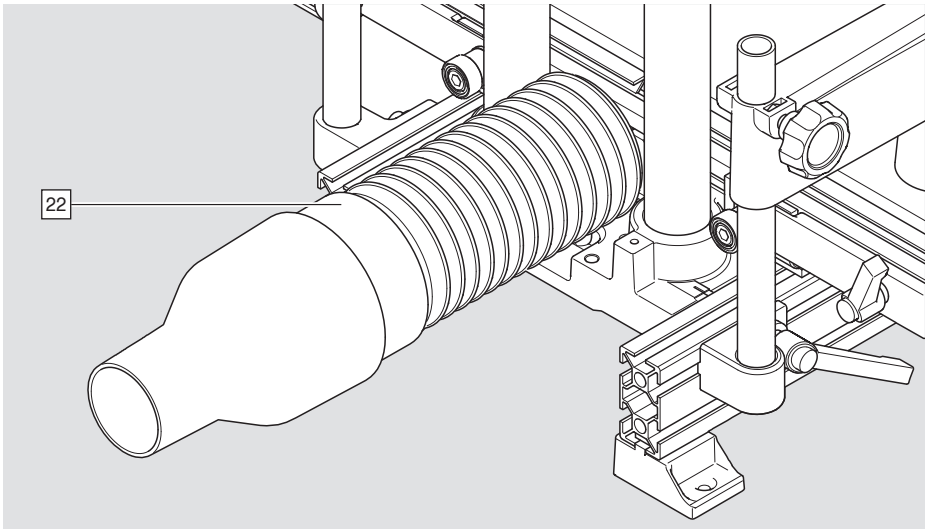
i NAPOMENA

- Pri sljedećem se postupku bušaći agregat može pokrenuti.
- Dopuštena je isključivo upotreba bezuljnog stlačenog zraka.
- Na priključnom kabelu za stlačeni zrak potrebno je postaviti brzu spojnicu na udaljenosti od najviše 3 m od stroja.

➢ Vod dovodnog zraka [53] priključite na jedinicu filtra zraka.
➢ Otvorite zaporni pipac [14].
➢ Tlak prikazan na manometru [15] mora pokazivati 5 - 7 bara / 73 - 101 psi / 0,5 - 0,7 MPa .
➢ Tlak se može namjestiti okretnom ručkom [16].

Potrošnja zraka po radnom ciklusu iznosi 1,5 litara.

Priključivanje usisivača



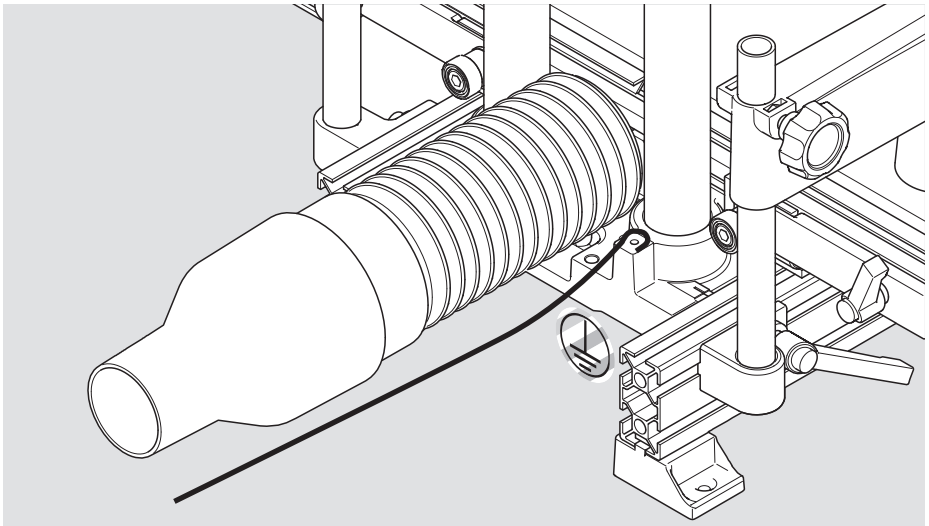
➢ Usisno crijevo nataknite na usisni priključak [22] i fiksirajte ga.
Dodatni pribor pogledajte na stranici www.blum.com

Stavljanje u uporabu

NAPOMENA

- Srednja brzina zraka uređaja za usisavanje mora iznositi najmanje 20 m/sek.
- Podtlak mora iznositi 250 - 300 bara.
- Volumni protok 570 m³/h.

Uzemljenje usisivača



➢ Spojite spiralnu žicu usisne cijevi na stroj za preradu.

Priključivanje na električnu mrežu

➢ Glavni prekidač [27] postavite na položaj „0”.

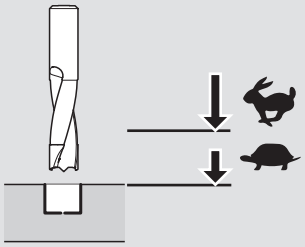
NAPOMENA

- Stroj za preradu je dizajniran za napon naveden na natpisnoj pločici i oznakama na kabelima.
- Utičnica mora biti opremljena PE zaštitnim kontaktom.
- Utičnica mora biti opremljena nulom.
- Utičnica mora biti osigurana osiguračem od 16 A.
- Nakon završetka rada odvojite stroj za preradu od električne mreže.
- Izbjegavajte preopterećenje utičnice.
- Uređaj za usisavanje i stroj za preradu ne upotrebljavajte zajedno na jednom produžnom kabelu ili kabelskom bubnju.
- Upotrebljavajte zasebnu osiguranu utičnicu za usisavanje i za stroj za preradu.

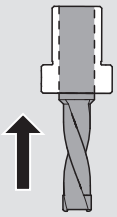
➢ Utaknite električni utikač.

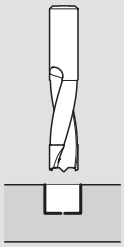
➢ Ako smjer vrtnje motora nije ispravan, pogledajte poglavlje „Što učiniti kada...”.

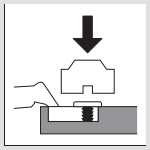
Pregled postavljanja

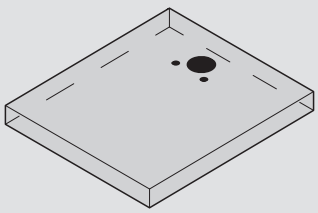












20

namještanje ovisno o materijalu (meko drvo / tvrdo drvo)

21

Namještanje sheme za bušenje rupa

22

Postavljanje svrdla

24

Namještanje dubine bušenja

27

Montaža matrice

29

Namještanje dimenzija

Postavljanje



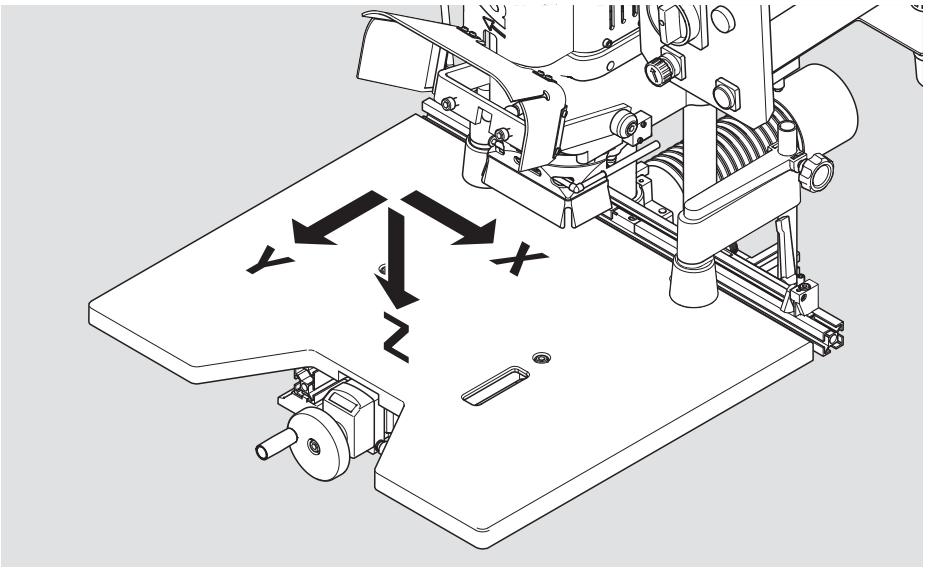
UPOZORENJE

Ozbiljne posjekotine.
Moguće su teške ozljede uslijed prignječenja ili smicanja.
Nepridržavanje može dovesti do ozljeda.

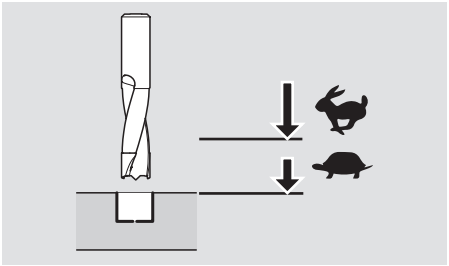
- ➢ Na stroju za preradu uvijek smije raditi samo jedna osoba.
- ➢ Postavite glavni prekidač [27] na položaj „0”.

Koordinatni sustav stroja

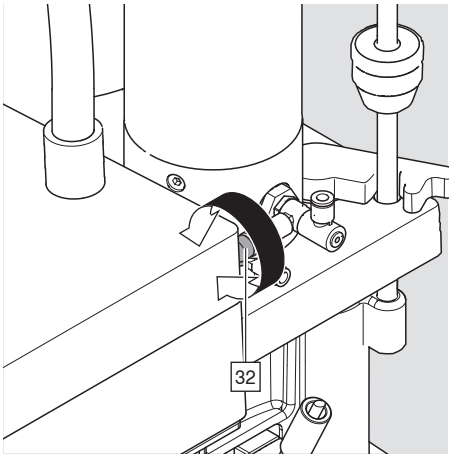
Koordinatni sustav za upotrebu
sa sustavom EASYSTICK (opcionalno)

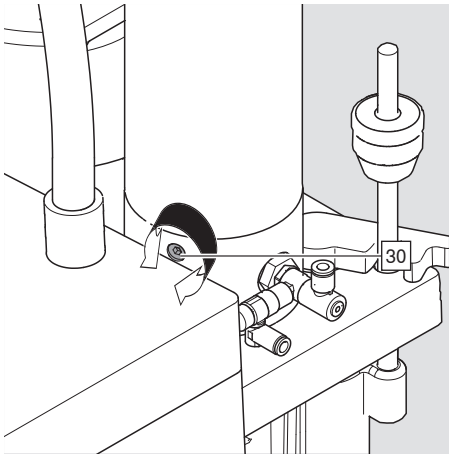


namještanje ovisno o materijalu (meko drvo / tvrdo drvo)



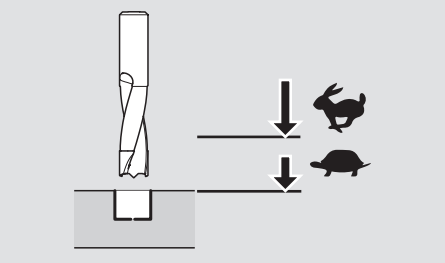
Namještanje brzine hoda

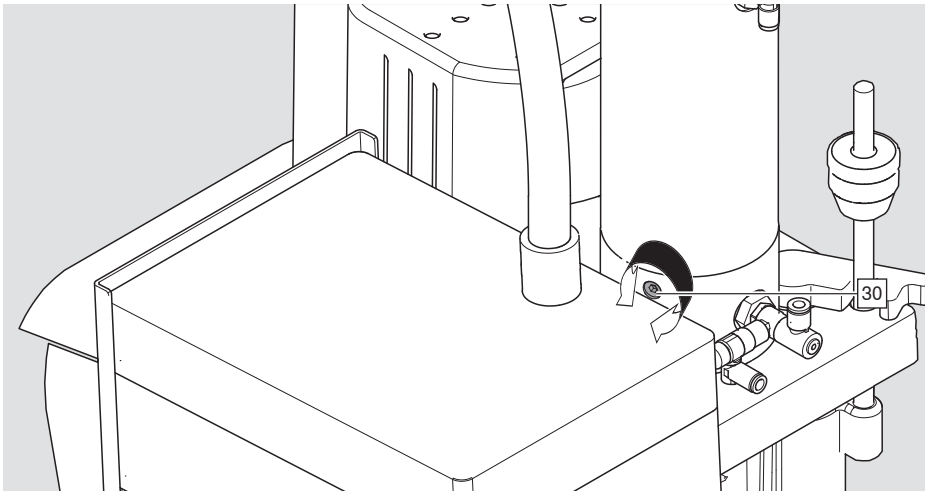




- ➢ Brzina hoda glava za bušenje namješta se s pomoću prigušnice [32], bez glave za bušenje iznad kočnice hoda [30].

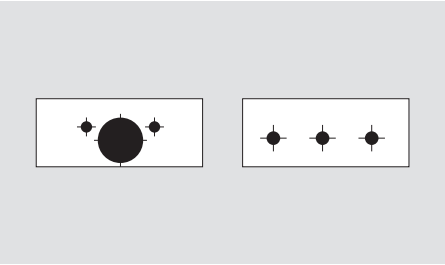
Namještanje kočnice hoda

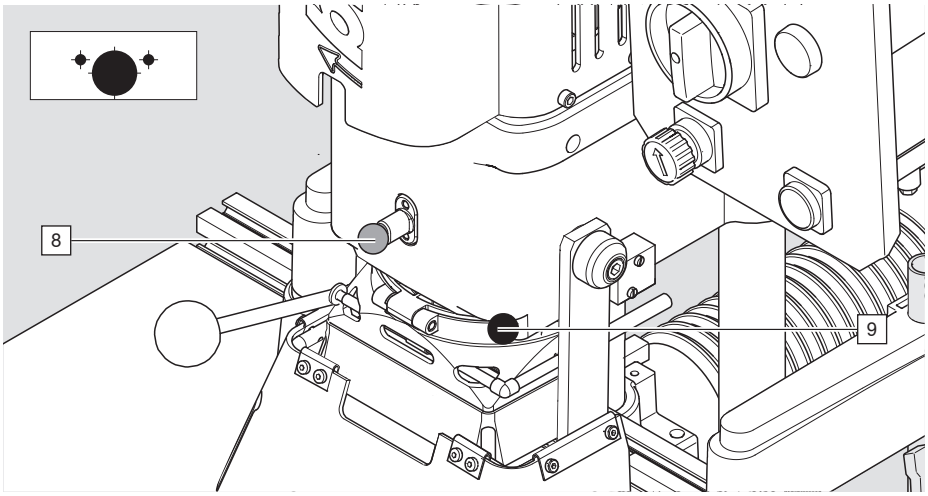




- ➢ Kočnica hoda [30] (prilikom obrade bez glave za bušenje) usporava brzinu hoda kratko prije prodiranja svrdla u izradak. Kočnica hoda namješta se na cilindru okretanjem.
- ➢ brže: okrenite kočnicu hoda (30) ulijevo
- ➢ sporije: okrenite kočnicu hoda (30) udesno

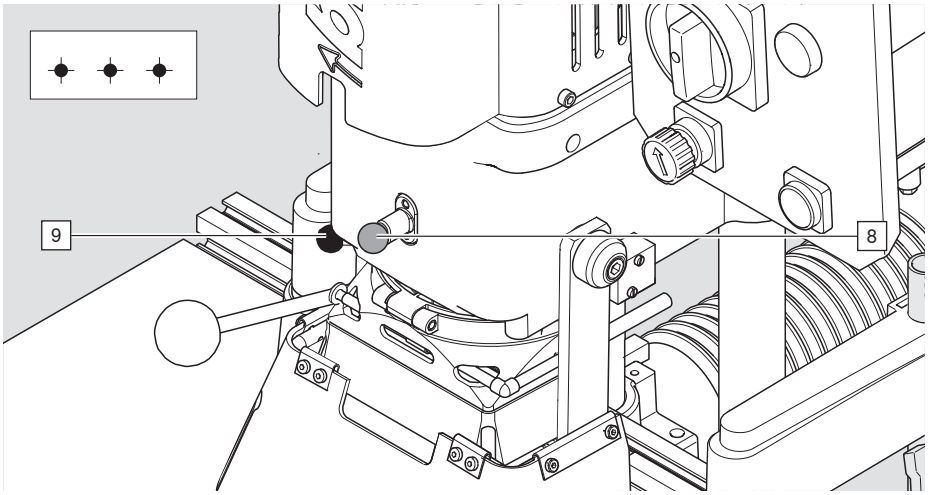
Namještanje sheme za bušenje rupa





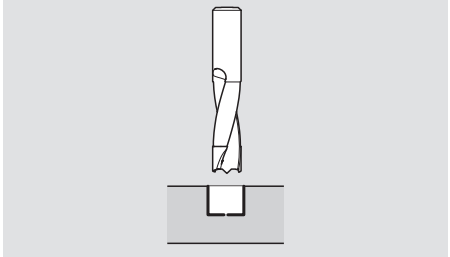
- ➢ Izvucite svornjak za fiksiranje glave za bušenje [8].
- ➢ Istovremeno pomaknite polugu [9] prema simbolu „spojnica za namještaj”.
- ➢ Pustite svornjak za fiksiranje glave za bušenje [8] da se ponovno uglavi.

Postavljanje

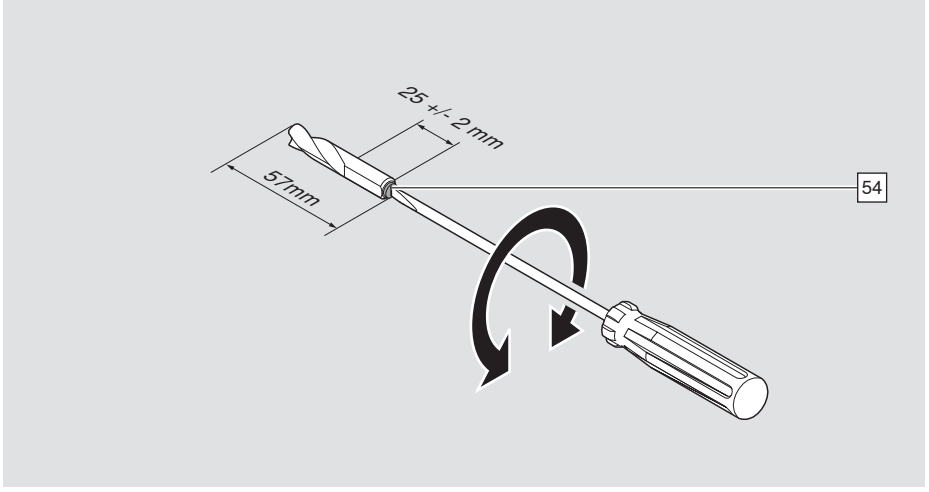


- ➢ Izvucite svornjak za fiksiranje glave za bušenje [8].
- ➢ Istovremeno pomaknite polugu [9] prema simbolu skupine rupa.
- ➢ Pustite svornjak za fiksiranje glave za bušenje [8] da se ponovno uglavi.

Namještanje dubine bušenja



Svi koraci namještanja odnose se na svrdla duljine 57 mm.



- ➢ Okretanjem vijka za namještanje [54] možete namjestiti duljinu svrdla. Duljina svrdla mora iznositi 57 mm.
- ➢ Sva svrdla moraju biti jednake duljine.
- ➢ Ako se više ne može postići duljina svrdla, zamijenite svrdlo.

Postavljanje svrdla



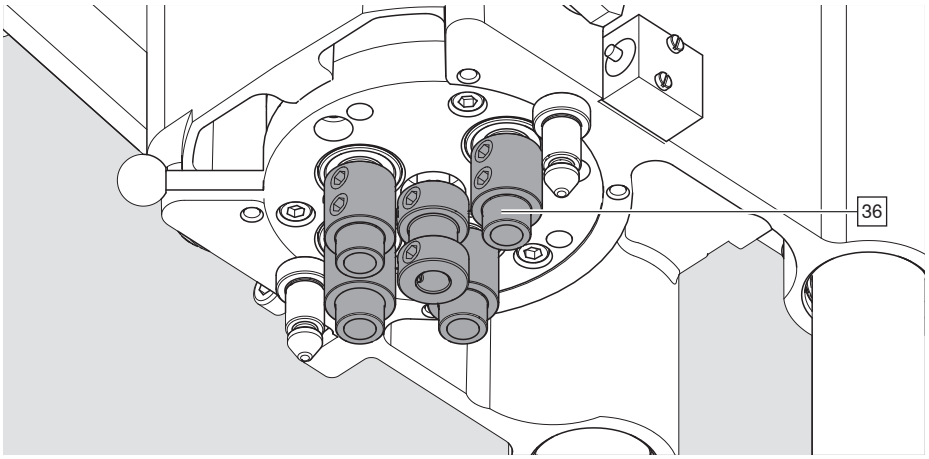
UPOZORENJE

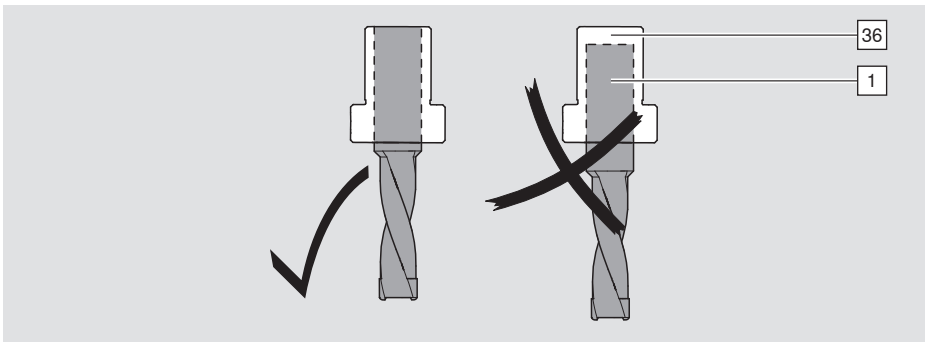
Ozbiljne posjekotine.
Moguće su teške ozljede uslijed prignječenja ili smicanja.
Nepridržavanje može dovesti do ozljeda.

- ➢ Na stroju za preradu uvijek smije raditi samo jedna osoba.
- ➢ Postavite glavni prekidač [27] na položaj „0”.

NAPOMENA

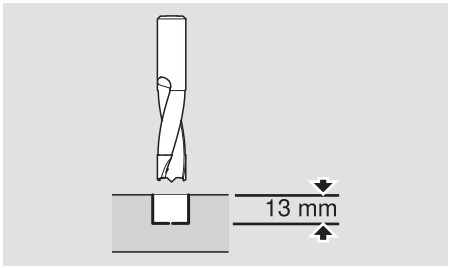
- Vijak za pričvršćivanje na steznoj glavi nemojte potpuno odvrnuti. Potpuno odvrtanje oštećuje steznu glavu.
- Stezne glave i svrdla su označeni bojama.
  Crvena: lijevohodna
  Crna: desnohodna



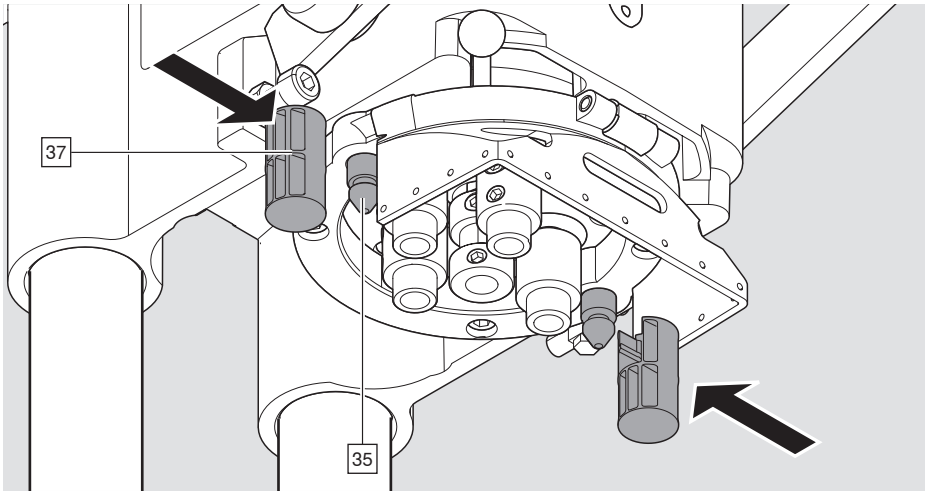


- ➢ Svrdlo [1] utaknite u steznu glavu [36] do graničnika.
  (površina na drški svrdla mora stajati u smjeru vijka za pričvršćivanje)
- ➢ Imbus ključem zategnite pričvrsne vijke.
- ➢ U slobodne stezne glave postavite pokrivne kapice [41] kako biste spriječili prljanje stezne glave i samostalno odvrtanje vijka za pričvršćivanje.

Postavljanje

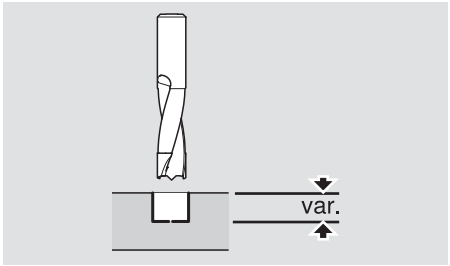


Fiksna dubina bušenja 13 mm



Konstantnu dubinu bušenja moguće je namjestiti montažom zaustavnika dubine bušenja [37]. Ako se montiraju zaustavnici dubine bušenja [37], dubina bušenja uvijek iznosi 13 mm, neovisno o debljini izratka.

➢ Pritisnite zaustavnik dubine bušenja [37] na svornjak [35] prstena za pričvršćivanje do graničnika.



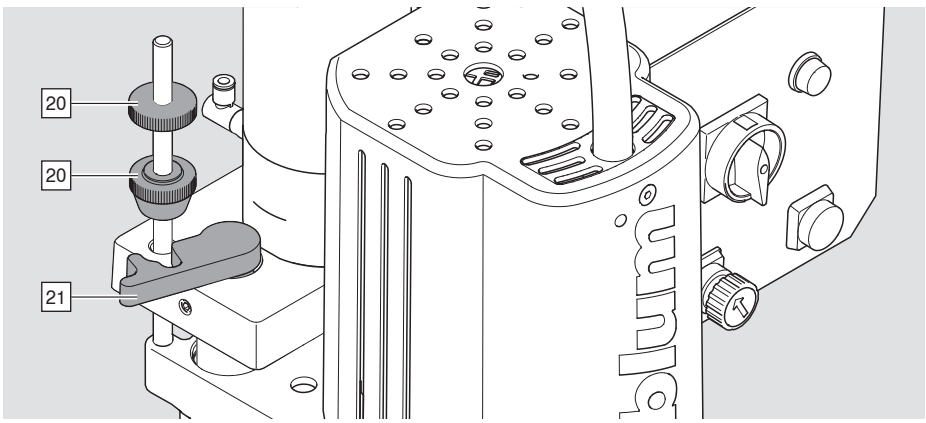
varijabilna dubina bušenja



UPOZORENJE

Ozbiljne posjekotine.
Moguće su teške ozljede uslijed prignječenja ili smicanja.
Nepridržavanje može dovesti do ozljeda.

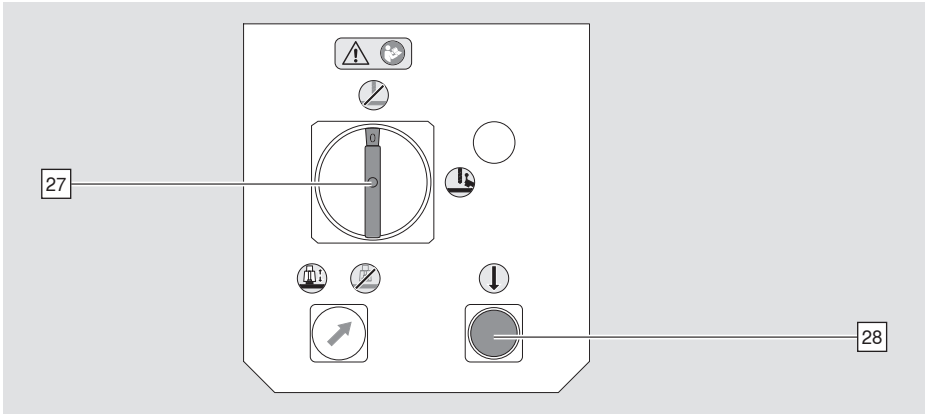
➢ Na stroju za preradu uvijek smije raditi samo jedna osoba.
➢ Postavite glavni prekidač [27] na položaj „0”.



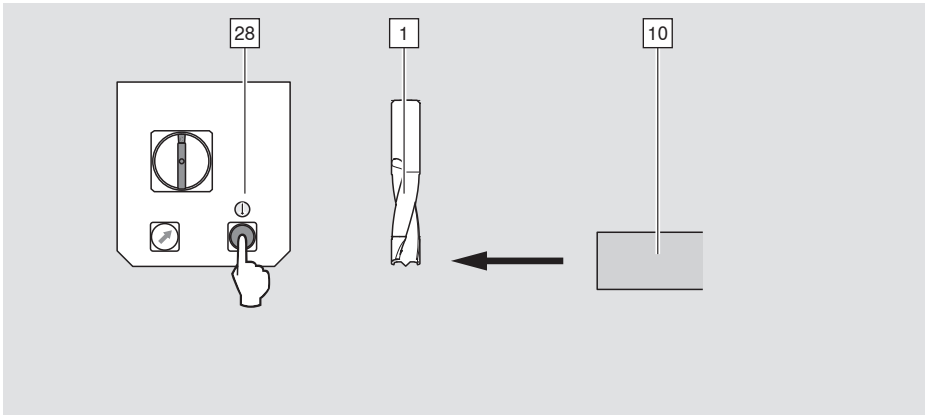
➢ Obje nazubljene matice [20] zavrtite prema gore.
➢ Pomičnu polugu razmaknice [21] zakrenite u smjeru navojne šipke.

NAPOMENA

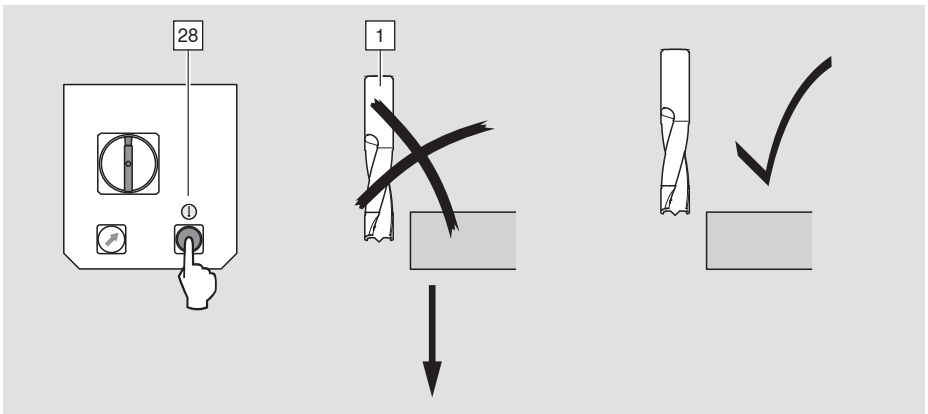
- Svrdlo duljine bušenja 57 mm mora biti stegnuto.



➢ Glavni prekidač [27] zakrenite u položaj 0.
➢ Lagano (1 mm) pritisnite pomičnu tipku [28].
Bušeći agregat se zatim polako kreće prema dolje.



➢ Pomičnu tipku [28] držite pritisnutom dok ne dosegnete krajnji položaj i zadržite.
➢ Izradak [10] gurnite u smjeru svrdla [1].



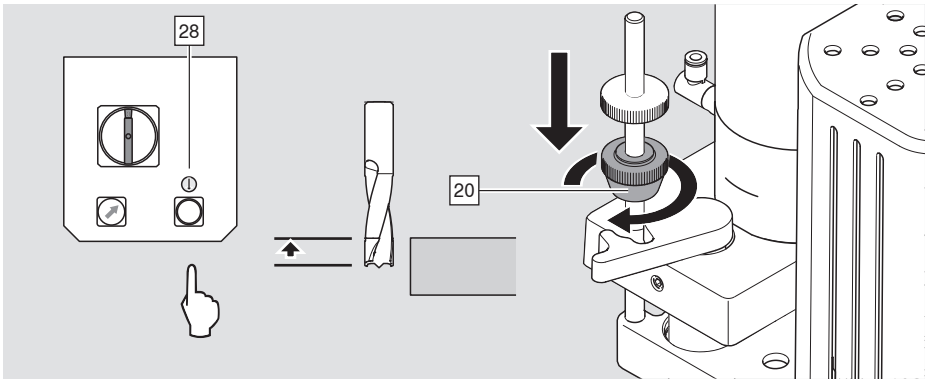
Oštrica svrdla [1] treba biti poravnata s gornjim rubom izratka [8]
➢ Pomičnu tipku [28] i dalje držite pritisnutom
➢ Utvrdite odstupanje

Postavljanje

i NAPOMENA

- Jedan okret predstavlja podešenje od 1,5 mm.

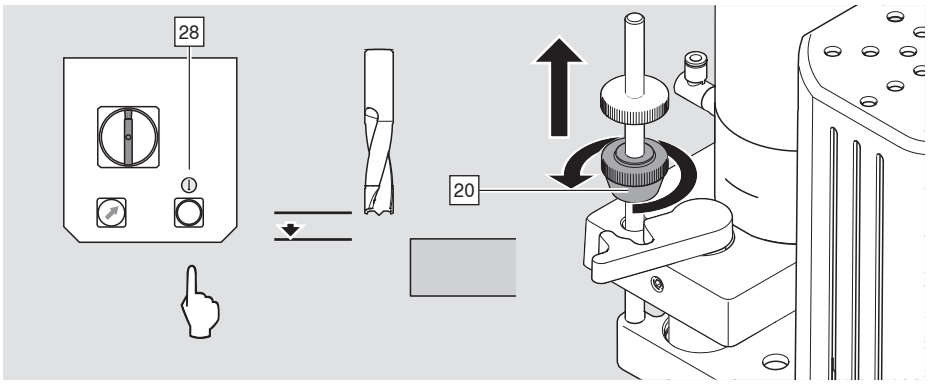




Oštrica svrdla se nalazi ispod gornjeg ruba izratka.

➢ Otpustite pomičnu tipku [28].

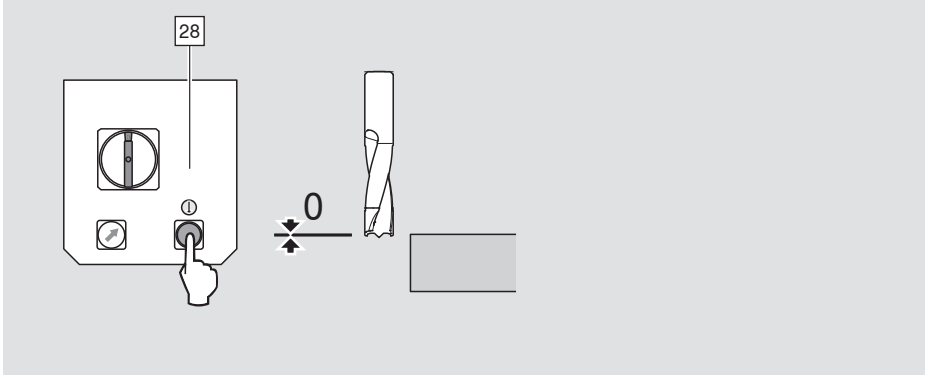
➢ Nazubljenu maticu [20] zakrenite u smjeru kazaljke na satu.



Oštrica svrdla se nalazi iznad gornjeg ruba izratka.

➢ Otpustite pomičnu tipku [28].

➢ Nazubljenu maticu [20] zakrenite u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.

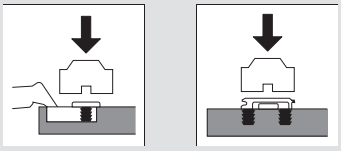


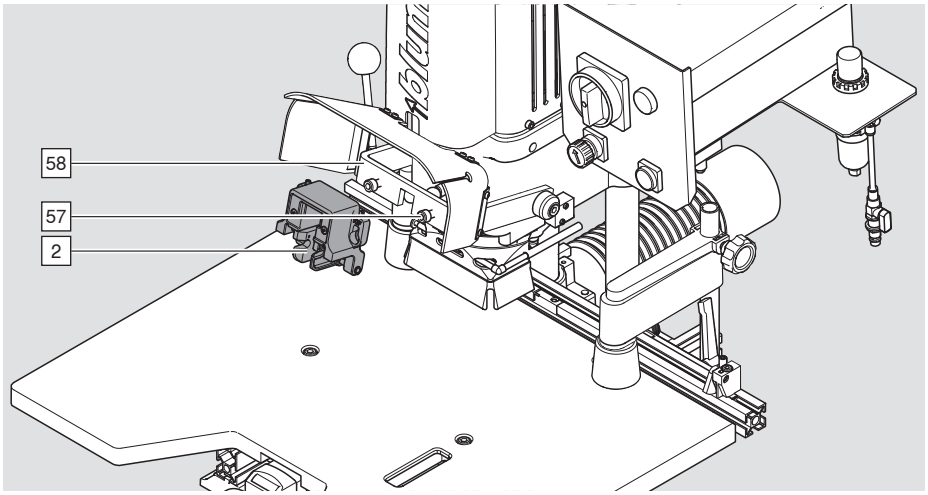
➢ Pritisnite pomičnu tipku [28] i ponovno provjerite postavljenu dubinu bušenja.

➢ Nakon uspješnog postavljanja kontrirajte gornjom nazubljenom maticom [20].

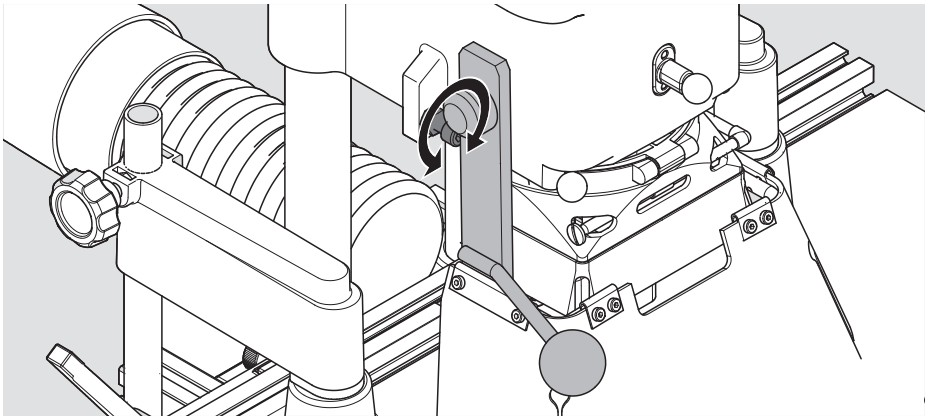
➢ Ponovite korake ako dubina bušenja ne odgovara.

Montaža matrice

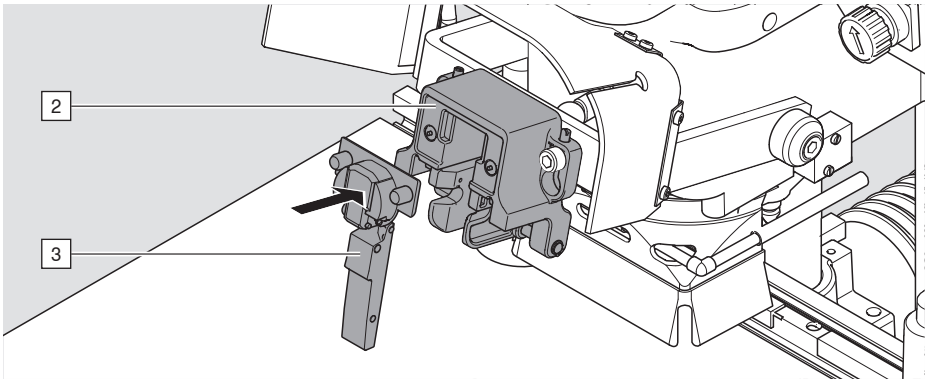




➢ Matricu [2] nataknite na dva vijka [57] na zakretnom stremenu [58].
➢ Vijke [57] pritegnite tako da je matrica učvršćena bez zračnosti.

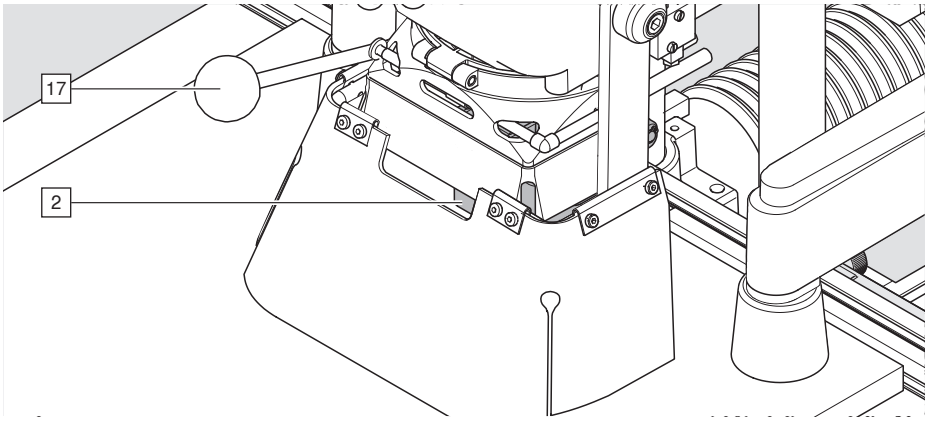


➢ Po potrebi se matrica [2] može postaviti okomito na izradak [10].

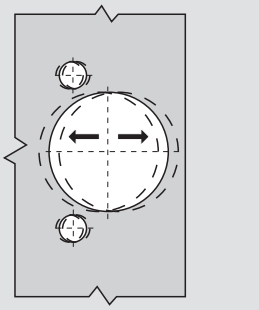


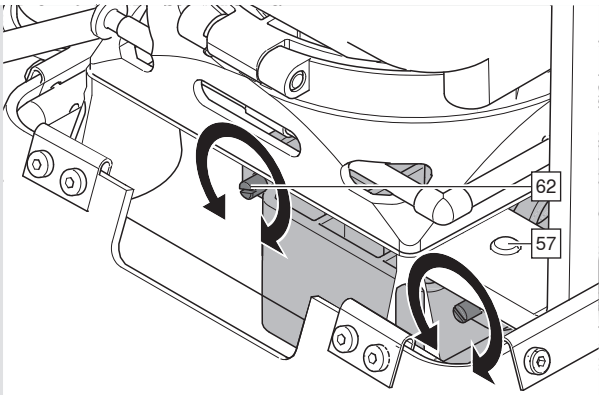
➢ Kopčama pričvrstite spojnicu [3] na matricu [2].

Postavljanje



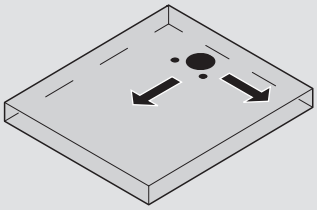
➢ Matricu [2] pomičnom polugom [17] zakrenite prema dolje.

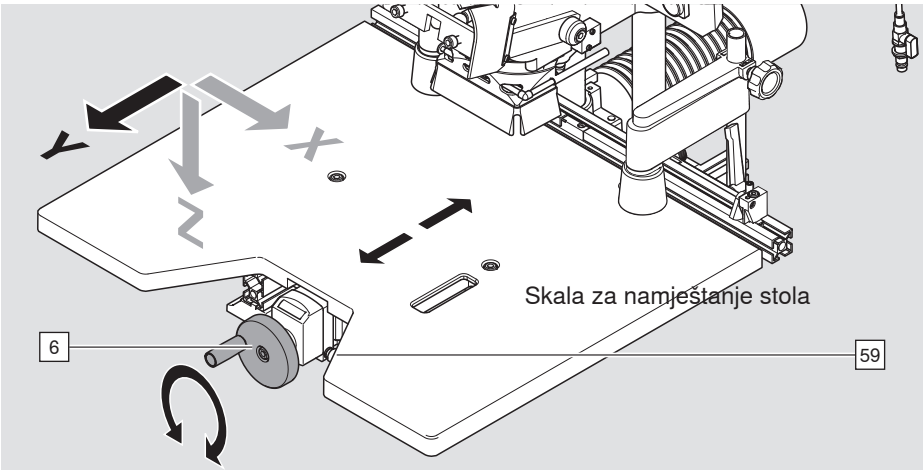




➢ Matrica [2] se može fino podešavati tako da spojnica stoji točno iznad bušenja čašice.
➢ Otpustite vijak [57] za jedan okret.
➢ Podesite matricu zaticima s navojem [62].
➢ Čvrsto stegnite vijak [57].
➢ Napravite probno bušenje, pogledajte poglavlje „Bušenje i umetanje”

Namještanje ovisno o izratku





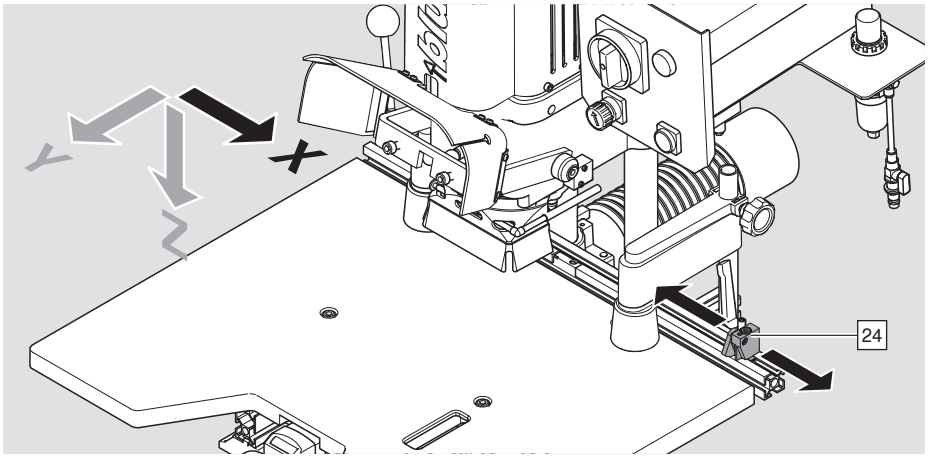
➢ Otpustite vijak stezaljke [59]
➢ Željenu mjeru namjestite ručnim kolom [6] ili namjestite sustav graničnika na prethodno određene vrijednosti.

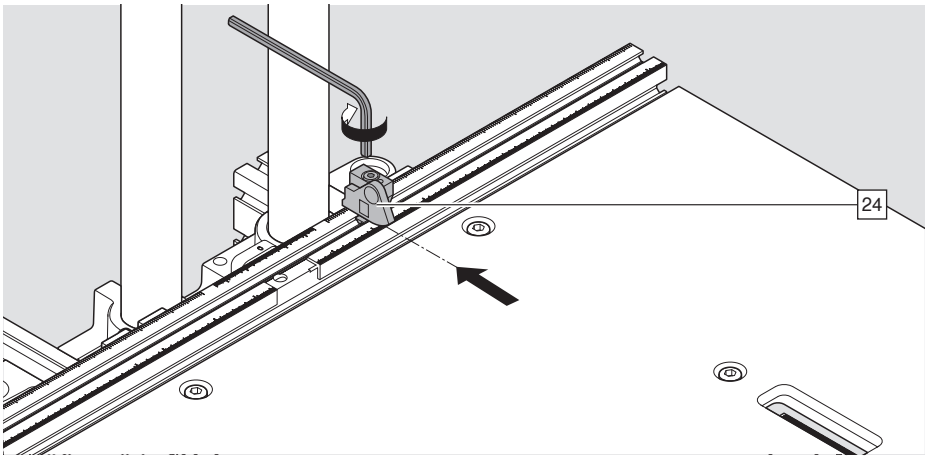
Detaljna skala za namještanje stola



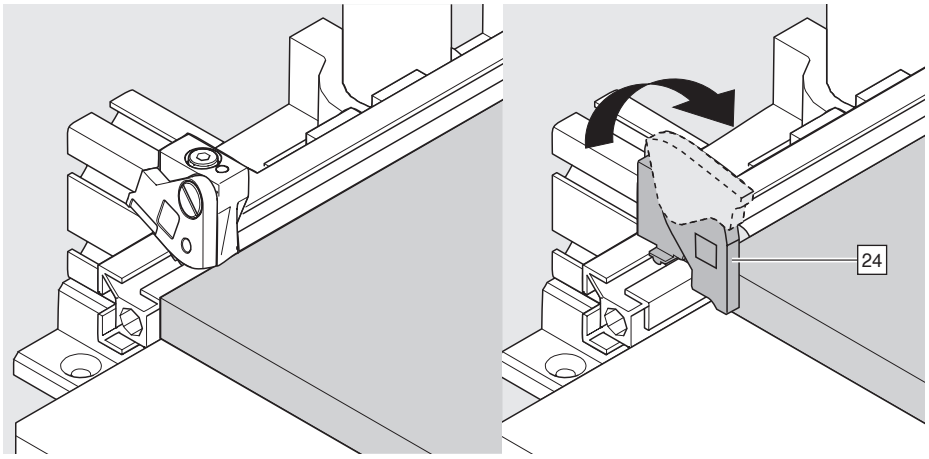
SY9	5 mm	red rupa sustava s glavom za bušenje s 9 vretena
BOX	9 mm	stražnje stranice ladica za LEGRABOX, TANDEMBOX i METABOX
		dno ladica LEGRABOX, METABOX uklj. C15
COM	20,5 mm	spojnica COMPACT
CLP	23,5 mm	spojnica CLIP
SYS	37 mm	red rupa sustava 37 mm bez glave za bušenje

Namještanje graničnika [24]



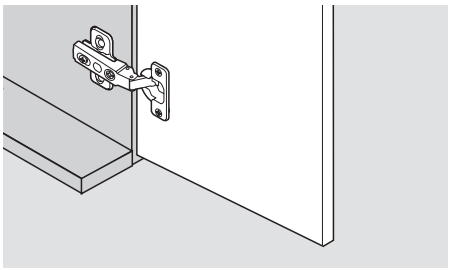


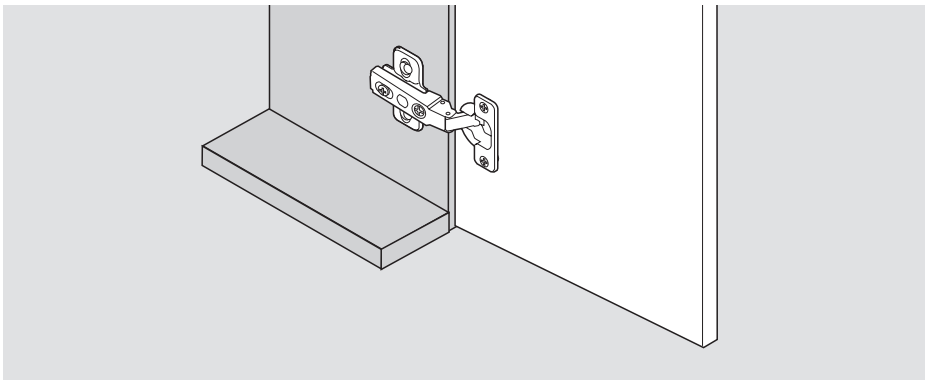
➢ Namjestite zakretne graničnike [24] na željenu mjeru i stegnite ih.
VAŽNO: Rub za očitavanje se nalazi na unutarnjoj strani zakretnog graničnika.

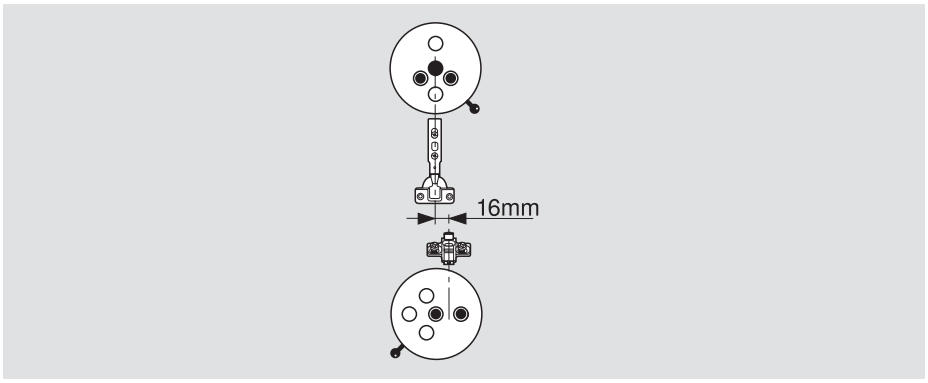


Kod izradaka sa žlijebom i izradaka s radijusima (vidi sliku) granična površina se može povećati predzakretanjem graničnog poklopca [24].

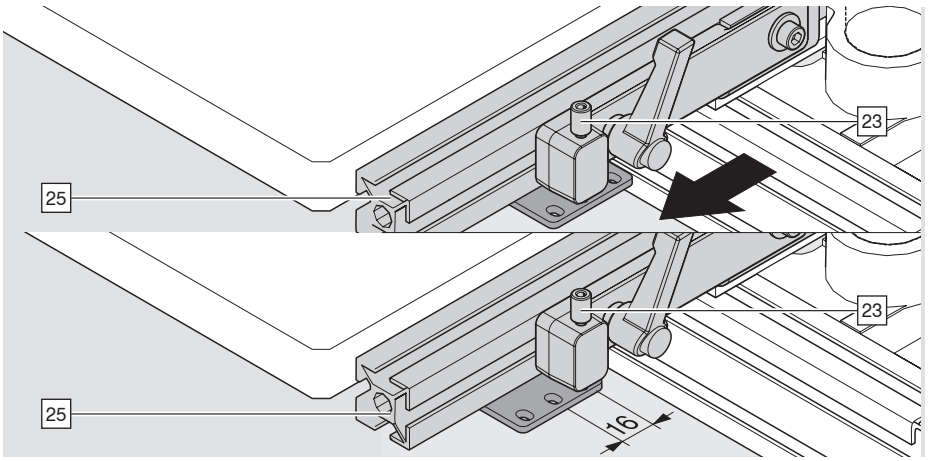
Namještanje 16 mm







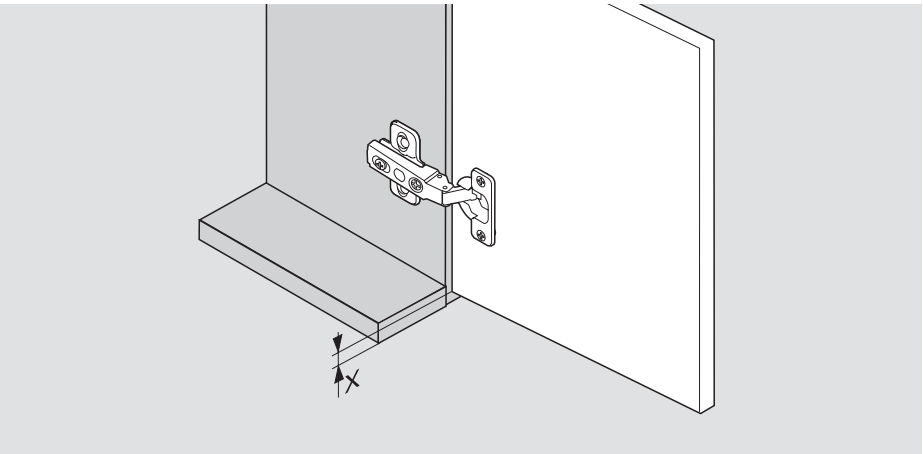
➢ Ako donji rub vrata mora biti poravnat s donjim rubom korpusa, potrebno je ponovno pozicionirati osnovno ravnalo [25].



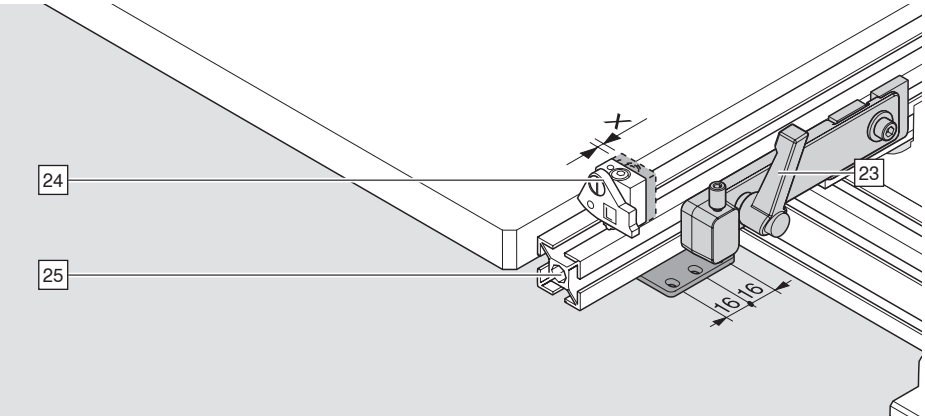
Ponovno pozicioniranje ravnala graničnika:

➢ Otpustite mehanizam zaključavanja (MZE.1300) [23].
➢ Pomaknite osnovno ravnalo [25] 16 mm u smjeru vanjskog svrdla.
➢ Stegnite mehanizam zaključavanja (MZE.1300) [23].

Postavljanje



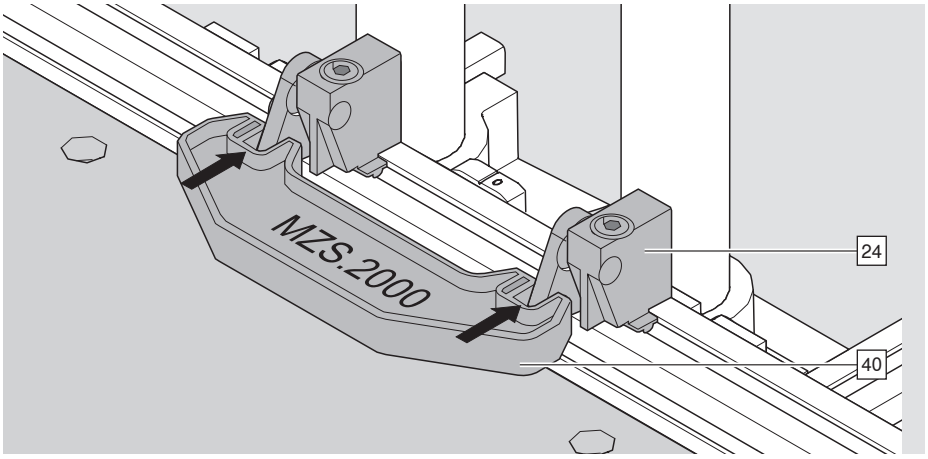
Ako donji rub vrata mora biti dulji ili kraći od donjeg ruba korpusa, graničnike [24] je potrebno podesiti za razliku u mjeri. Osim toga, potrebno je ponovno pozicionirati osnovno ravnalo [25].



Pozicioniranje graničnika i ravnala:

- ➢ Zakretni graničnik [24] pomaknite za mjeru (x).
- ➢ Otpustite mehanizam zaključavanja (MZE.1300) [23].
- ➢ Pomaknite osnovno ravnalo [25] 16 mm u smjeru vanjskog svrdla.
- ➢ Stegnite mehanizam zaključavanja (MZE.1300) [23].

Rasterska šablona



➢ Nataknite rastersku šablonu [40] na već namješteni zakretni graničnik [24] i namjestite dodatni zakretni graničnik.
Tako se dobiva grupa od šest provrta s razmakom između provrta od 32 mm.

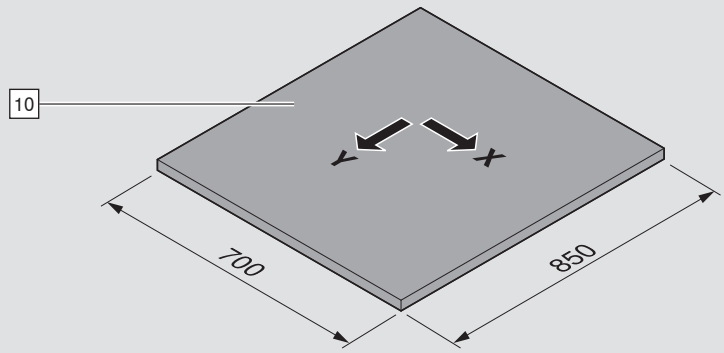
Bušenje i umetanje

UPOZORENJE

Moguće su teške ozljede alatima za bušenje.

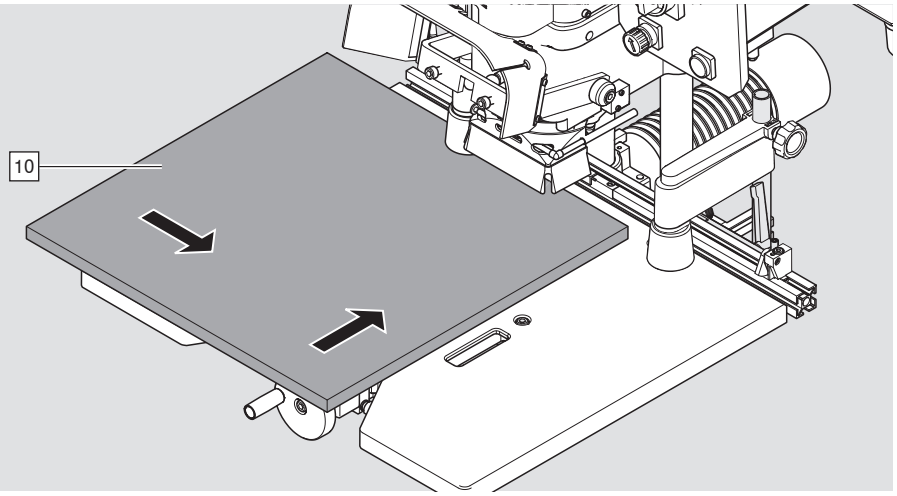
- ➢ Na stroju za preradu uvijek smije raditi samo jedna osoba.
- ➢ Pazite da se unutar radnog područja [A] stroja za preradu ne nalaze nikakvi predmeti osim izratka.
- ➢ Ne posežite rukama ili drugim predmetima u radno područje [A] stroja za preradu.
- ➢ Oprez, opasnost od prignječenja u području pritiskača [12].

Maksimalne dimenzije izratka



Veće izratke [10] potrebno je dodatno stegnuti, poduprijeti i osigurati.
Manje izratke [10] koje nije moguće stegnuti pritiskačima [12] potrebno je stegnuti prikladnim pomoćnim sredstvima.

Pozicioniranje izratka [10]

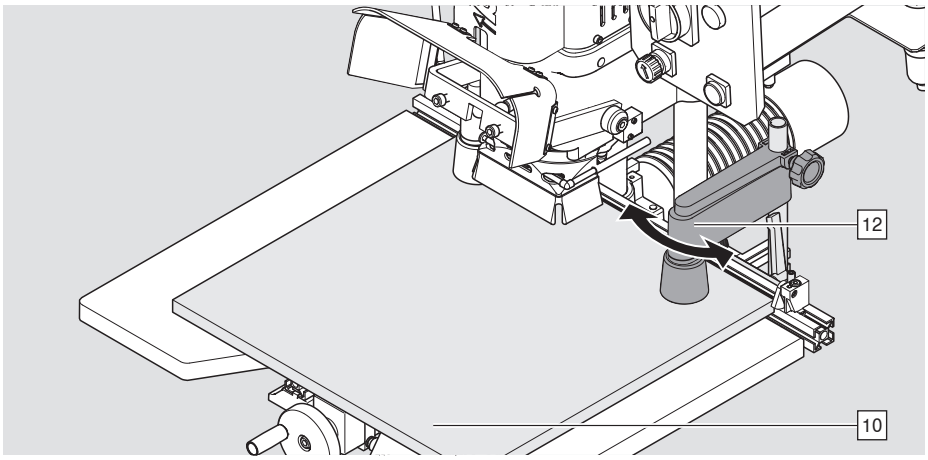


➢ Provjerite ima li na radnom stolu [5] prljavštine i očistite je.
➢ Gurnite izradak [10] do zakretnog graničnika [24] i osnovnog ravnala [25].

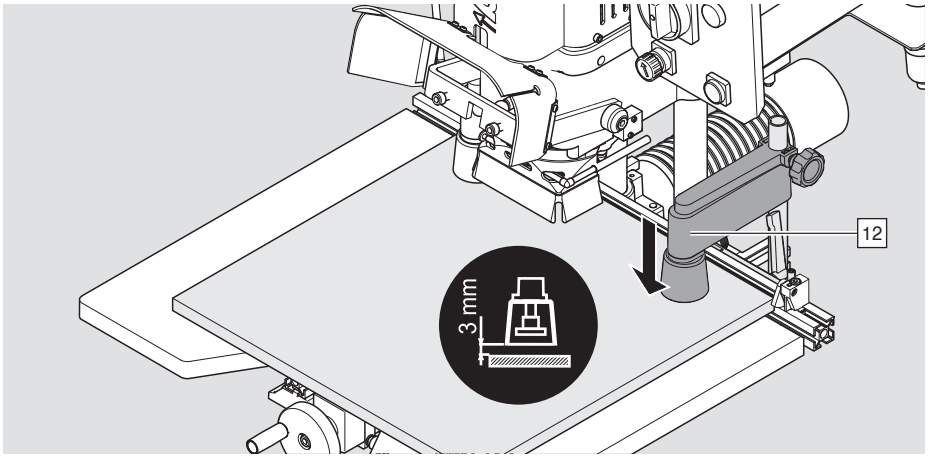
Pritiskač

i NAPOMENA

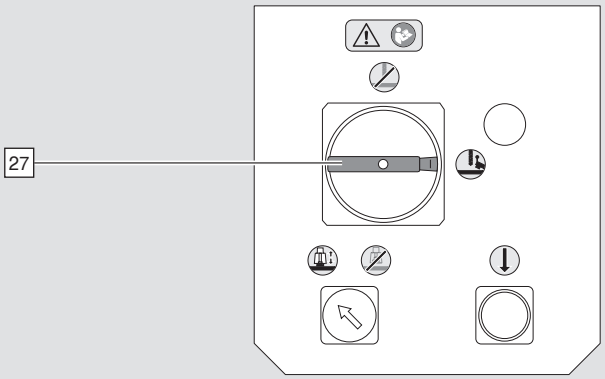
■ Za sigurnu i preciznu obradu izratka preporučujemo upotrebu pritiskača [12].



➢ Povucite pritiskače [12] preko izratka [10].
➢ Provjerite je li moguće sudaranje.



Pritiskač [12] se mora nalaziti 3 mm iznad izratka.
➢ Namjestite visinu pritiskača [12] .



➢ Postavite glavni prekidač [27] u položaj „1”.

i NAPOMENA

■ Usisavanje mora uvijek biti uključeno zbog usisavanja strugotina i prašine.

➢ Uključite usisavanje.

Bušenje

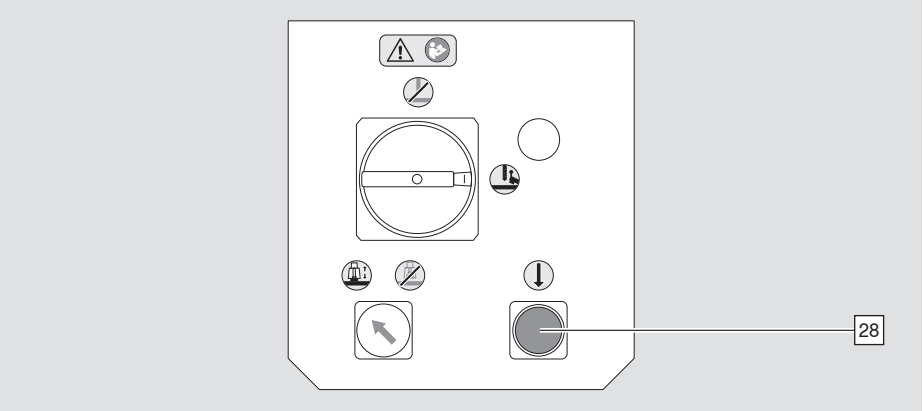




⚠ UPOZORENJE

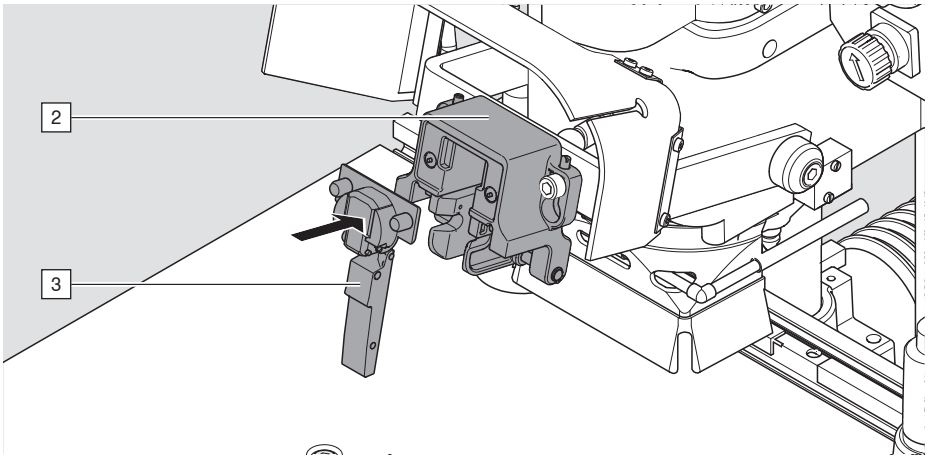
Ozbiljne posjekotine.
Moguće su teške ozljede uslijed prignječenja ili smicanja.
Nepridržavanje može dovesti do ozljeda.

➢ Na stroju za preradu uvijek smije raditi samo jedna osoba.
➢ Pazite da se unutar radnog područja [A] stroja za preradu ne nalaze nikakvi predmeti osim izratka.
➢ Ne posežite rukama ili drugim predmetima u radno područje [A] stroja za preradu.
➢ Oprez, opasnost od prignječenja u području pritiskača [12].



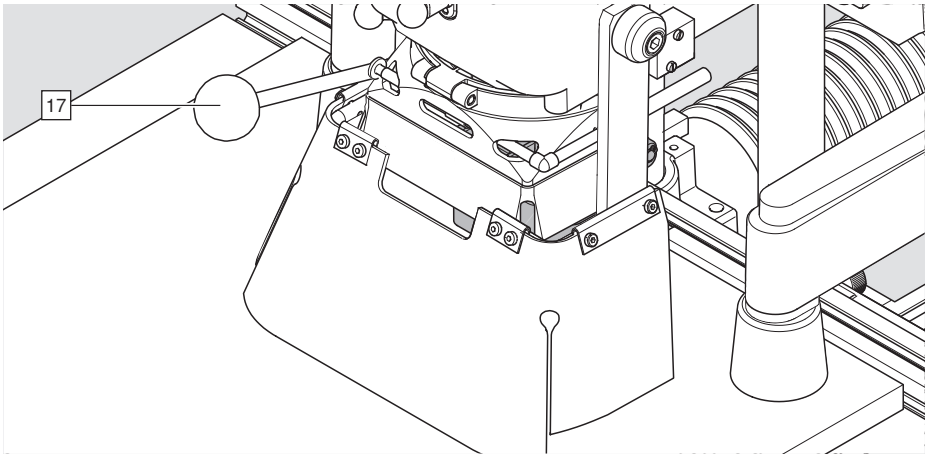
➢ Pritišćite pomičnu tipku [28] sve dok se ne postigne dubina bušenja.
➢ Otpustite pomičnu tipku [28].

Bušenje i utiskivanje



➢ Kopčama pričvrstite spojnicu [3] na matricu [2].

umetanje



➢ Zakrenite pomičnu polugu matrice [17] prema dolje.

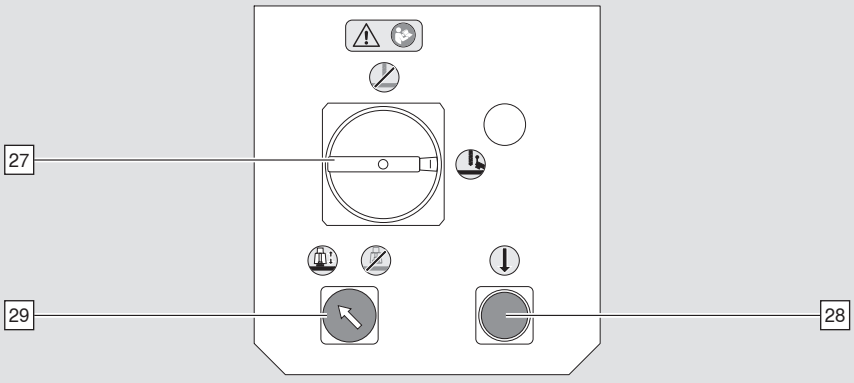




UPOZORENJE

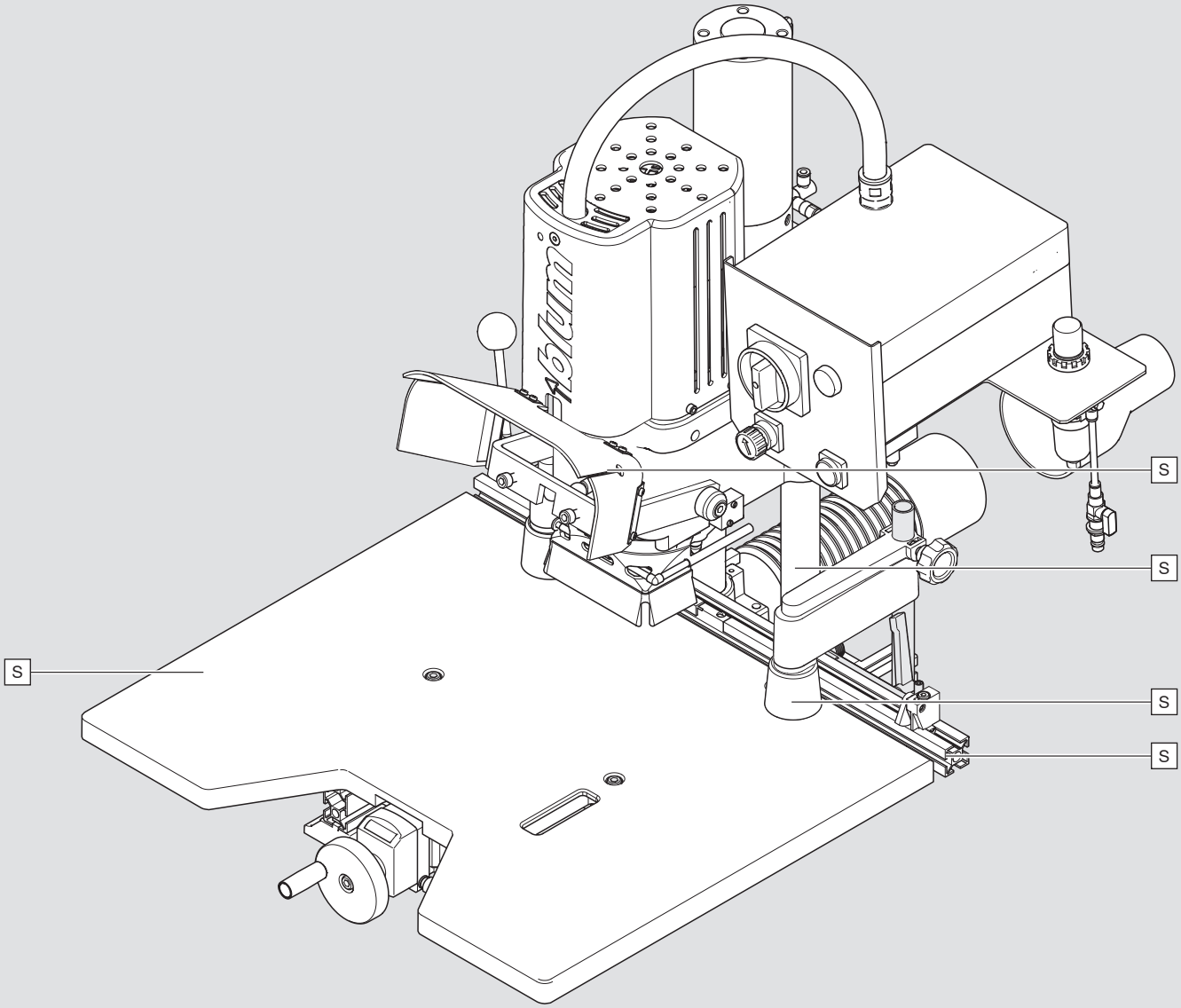
Ozbiljne posjekotine.
Moguće su teške ozljede uslijed prignječenja ili smicanja.
Nepridržavanje može dovesti do ozljeda.

- ➢ Na stroju za preradu uvijek smije raditi samo jedna osoba.
- ➢ Pazite da se unutar radnog područja [A] stroja za preradu ne nalaze nikakvi predmeti osim izratka.
- ➢ Ne posežite rukama ili drugim predmetima u radno područje [A] stroja za preradu.
- ➢ Oprez, opasnost od prignječenja u području pritiskača [12].



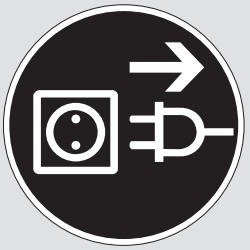
- ➢ Pritišćite pomičnu tipku [28] sve dok okov nije u potpunosti utisnut.
- ➢ Otpustite pomičnu tipku [28].
- ➢ Zakrenite zakretni stremen matrice [17] prema gore.
- ➢ Otpustite pritiskač pritiskom na prekidač pritiskača [29].
- ➢ Izvucite izradak [10].
- ➢ Očistite radni stol [5], osnovno ravnalo [25] i graničnike [24].
- ➢ U slučaju duljeg nekorištenja ili na kraju radnog dana postavite glavni prekidač [27] u položaj „0”.

Pregled elemenata za održavanje



S: obavite vizualni pregled, po potrebi očistite krpom od mikrovlakana.

Održavanje





UPOZORENJE

Ozbiljne posjekotine.
Moguće su teške ozljede uslijed prignječenja ili smicanja.
Nepridržavanje može dovesti do ozljeda.

- ➢ Prije svakog čišćenja i održavanja obavezno odvojite stroj za preradu od električne mreže.
- ➢ Prije svakog čišćenja i održavanja obavezno odvojite stroj za preradu od mreže stlačenog zraka.
- ➢ Zaštitni uređaji i pokrovi se ne smiju trajno ukloniti.
- ➢ Postavite glavni prekidač [27] na položaj „0".

OPREZ

- Prilikom čišćenja nosite zaštitne naočale.

NAPOMENA

- Oštećene dijelove zamijenite bez odgode
  Upotrebljavajte isključivo originalne dijelove tvrtke BLUM.
- Za čišćenje ne upotrebljavajte ulja ni sredstva za podmazivanje
  Vodilice i ležajevi ne zahtijevaju održavanje.
- Prašinu i strugotine nemojte uklanjati oštrim ili metalnim predmetima.
- Za čišćenje preporučujemo krpe od mikrovlakana.

NAPOMENA

- Prije početka rada, zamjene smjena ili smjene rukovatelja provedite korake svakodnevnog održavanja.
- Za siguran rad sa strojem za preradu pročitajte poglavlje „Sigurnost".

svakodnevno održavanje

- ➢ Prije svakog početka rada provjerite da nema oštećenja na pneumatskim i električnim vodovima. Zamjenu oštećenih vodova prepustite ovlaštenom stručnom osoblju.
- ➢ Provjerite da motrilnici pritiskača [11] nisu oštećeni.
- ➢ Provjerite zaštitne uređaje stroja za preradu i glave za bušenje.
- ➢ Usišite prašinu i strugotine od bušenja sa stroja za preradu. Ni u kojem slučaju ne ispuhujte komprimiranim zrakom.

- ➢ Obavite vizualni pregled vodećih stupova [S] i po potrebi obrišite prašinu krpom od mikrovlakana.
- ➢ Obavite vizualni pregled ravnala [25], graničnika [24], stezaljki i vodilica i po potrebi obrišite prašinu krpom od mikrovlakana.
- ➢ Oštećene dijelove smije mijenjati samo ovlašteno osoblje.

Mjesečno održavanje

- ➢ Provjerite ima li na filtarskom regulatoru tlaka [16] ostataka vode koja se može skupiti u jedinici filtra zraka i po potrebi je ispraznite.

Zamjena svrdla

- ➢ Postavite glavni prekidač [27] u položaj „0".
- ➢ Uvijek otpustite glavu za bušenje.
- ➢ Zamijenite svrdla [1] i pazite na smjer vrtnje, pogledajte poglavlje „Postavljanje".

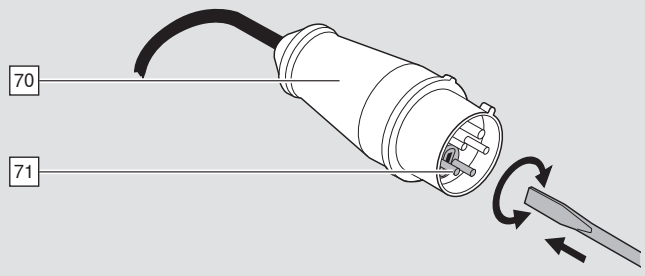
Popravci

- ➢ Za popravke se obratite partnerima tvrtke Blum.
  Partnere tvrtke Blum u svijetu možete pronaći na stranici:
  www.blum.com/addresses

Pogreške prilikom bušenja

Smetnja	mogući uzrok	Rješenje
Svrdla [1] se blokiraju u drvu.	Svrdla [1] su tupa.	➢ Izbrusite ili zamijenite svrdla [1].
	Stegnuta su svrdla [1] koja se vrte u krivom smjeru.	➢ U stezne glave [36] označene crvenom bojom stegnite lijevohodna svrdla, a u one označene crnom bojom desnohodna svrdla.
	Buši se u nepredviđeni materijal.	➢ Obrađivati samo izratke od drva, prešpana ili plastificiranog drva.
Snažno se dimi prilikom bušenja.	Svrdla [1] su tupa.	➢ Izbrusite ili zamijenite svrdla [1].
	Stegnuta su svrdla [1] koja se vrte u krivom smjeru.	➢ U stezne glave [36] označene crvenom bojom stegnite lijevohodna svrdla [1], a u one označene crnom bojom desnohodna svrdla.
	Pogrešan smjer vrtnje motora.	➢ Ispravite smjer vrtnje.

Promjena smjera vrtnje motora



➢ Glavni prekidač [27] zakrenite u položaj 0.
➢ Stroj za preradu isključite iz struje.
➢ Rezni umetak [71] u utikaču [70] zakrenite za 180°.
➢ Ponovno provjerite smjer vrtnje motora.

Ako nije montiran utikač s promjenom faze, smjer vrtnje mora promijeniti električar.

Greška na izratku

Smetnja	mogući uzrok	Rješenje
Provrti su preveliki, ovalni ili napukli.	Promjer svrdla je prevelik.	➢ Provjerite svrdla [1].
	Svrdlo [1] je savinuto.	➢ Zamijenite svrdlo [1].
	Svrdla [1] su tupa.	➢ Izbrusite ili zamijenite svrdla [1].
Provrti su ekscentrični ili u pogrešnom položaju.	Ravnalo [25] nije ispravno namješteno.	➢ Ravnalo [25] namjestite na točku 0.
	Strugotine između ravnala [25] i izratka [10].	➢ Uklonite prljavštinu i strugotine.
Nije dosegnuta dubina bušenja.	Strugotine na putu kretanja.	➢ Uklonite strugotine s puta kretanja.
	Duljina svrdla [1] je manja od 57 mm.	➢ Svrdlo [1] namjestite na duljinu od 57 mm ili ga zamijenite.
	Debljina izratka je manja od 16 mm.	
	Stroj nailazi na neki predmet.	➢ Uklonite predmet.
	Ne upotrebljavate radni stol [5] tvrtke Blum.	➢ Upotrebljavajte isključivo originalni pribor i zamjenske dijelove.
Greške pri umetanju.	Strugotine u provrtu.	➢ Uklonite strugotine iz provrta.
	Provrti su premalog promjera.	➢ Provjerite promjer svrdla.
	Provrti nisu dovoljno duboki.	➢ Svrdlo namjestite na duljinu od 57 mm ili ga zamijenite.
	Površina izratka [10] je pretvrda.	➢ Izbrusite provrte.
	Matrica [2] nailazi na predmet.	➢ Uklonite predmet.
	Tlak zraka prenizak.	➢ Namjestite tlak zraka [16].

Greška na izratku

Smetnja	mogući uzrok	Rješenje
Greške pri umetanju.	Izradak [10] je pomaknut.	➢ Upotrijebite pritiskače [13] ili druge stezaljke.
	Matrica [2] je pomaknuta.	➢ Namjestite matricu [2].
Izradak [10] je izgreban.	Radni stol [5] je zaprljan ili oštećen.	➢ Očistite radni stol [5]. ➢ Provjerite ima li oštećenja na radnom stolu [5].
	Ravnala [25] i graničnici [24] su zaprljani.	➢ Očistite ravnala [25] i graničnike [24].

Funkcionalni kvarovi na stroju za preradu

Smetnja	mogući uzrok	Rješenje
Motor ne radi.	Stroj za preradu nije priključen na strujnu mrežu.	➢ Priključite stroj za preradu na strujnu mrežu.
	Predosigurač strujne mreže je iskočio.	➢ Uključite ili zamijenite osigurač.
	Stroj za preradu je priključen na pogrešan napon.	➢ Provjerite napon mreže i usporedite ga sa shemom priključivanja. ➢ Provjeru provodi ovlašteni električar.
	Motor je neispravan.	➢ Ovlašteni električar treba zamijeniti motor.
Motor se zagrijava.	Stroj za preradu je priključen na pogrešnu razinu napona.	➢ Provjerite napon mreže i usporedite ga sa shemom priključivanja. ➢ Provjeru provodi ovlašteni električar.
	Aktivirao se termoosigurač.	➢ Nakon hlađenja, termoosigurač će se ponovno uključiti.

Smetnja	mogući uzrok	Rješenje
Motor se zagrijava.	Bušenje tvrdog drva prevelikom brzinom.	➢ Ispravno namjestite brzinu hoda.
	Motor je prašnjav.	➢ Očistite stroj za preradu.
	Radni ciklus je prebrz	➢ Usporite radni ciklus
Pritiskač ne funkcionira.	Prekidač za odabir na pritiskaču [29] je u pogrešnom položaju.	➢ Promijenite položaj prekidača za odabir [29].
	Nema komprimiranog zraka ili je tlak prenizak.	➢ Otvorite zaporni pipac [14] za komprimirani zrak. ➢ Provjerite tlak.
Nema kretanja prilikom aktiviranja tipke za pokretanje.	Nema komprimiranog zraka ili je tlak prenizak.	➢ Otvorite zaporni pipac [14] za komprimirani zrak. ➢ Provjerite tlak.
Kretanje prema dolje, ali ne prema gore.	Prenizak tlak.	➢ Provjerite filtarski regulator tlaka [16].
	Pneumatska gumena cijev presavijena ili oštećena.	➢ Provjerite cijevi za dovod zraka.
Priključak filtra zraka je propustan.	Crijevo za zrak je propusno.	➢ Zamijenite crijevo za zrak.
	Filtarski regulator tlaka [16] je propustan.	➢ Zamijenite filtarski regulator tlaka [16].
Uklanjanje strugotina je manjkavo.	Ispuhivanje strugotina je preslabo.	➢ Provjerite tlak zraka.
	Usisavanje strugotina nije uključeno.	➢ Uključite usisavanje strugotina.
Svrdla [1] se ne mogu zategnuti u stezne glave.	Stezna glava [36] je jako zaprljana.	➢ Očistite steznu glavu [36].
	Promjer drške svrdla je prevelik ili izobličen.	➢ Zamijenite svrdlo [1].
	Vijak stezaljke svrdla nije odvrnut do graničnika.	➢ Odvrnite vijak stezaljke svrdla.
Svrdla [1] se ne vrte.	Spojka je oštećena.	➢ Zamijenite spojku.
Indikator pogona [26] ne svijetli	Glavni prekidač [27] je isključen. Osigurač je neispravan ili nema napona.	➢ Uključite glavni prekidač [27]. ➢ Električar treba utvrditi kvar.

pojednostavljena EU izjava o sukladnosti za MINIPRESS P

Pojednostavljena EU izjava o sukladnosti
Ovime tvrtka Julius Blum GmbH izjavljuje da su svi električni i elektronički tipovi artikala tvrtke Julius Blum GmbH u skladu s odredbama Direktive 2009/125/EZ, 2011/65/EU i 2015/863.

Ovime tvrtka Julius Blum GmbH izjavljuje da su svi električni i elektronički tipovi artikala M50.XXXX u skladu s odredbama Direktive 2006/42/EZ i 2014/30/EU.

Puni tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:
www.blum.com/compliance

tehnički podaci MINIPRESS P

Primjena samo u suhim, zatvorenim prostorijama.

Okolišna temperatura:

Transport / skladištenje: _____ -20 do 85 °C
Pogon: _____ 0 do 50 °C
relativna vlažnost zraka (pogon) _____ 5 - 93 % bez kondenzacije

Dimenzije/težina:

Visina:_____ 771 mm
Širina:_____ 684 mm
Dubina:_____ 690 mm
Težina: _____ prema označnoj pločici

Postavljanje - razmak do zida najmanje 450 mm

električna energija:

Napon: _____ prema označnoj pločici
Snaga: _____ prema označnoj pločici

Pneumatska energija:

Tlak: _____ 5 - 7 bara / 73 - 101 psi / 0,5 - 0,7 MPa
Potrošnja zraka po ciklusu (hodu): _____ 1,5 litara

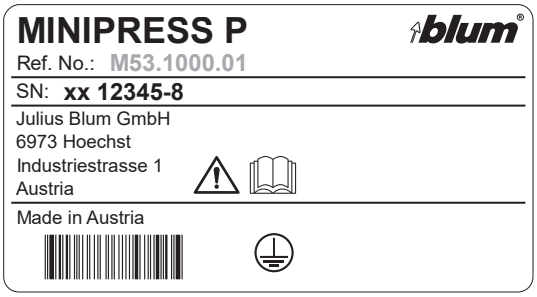
Buka:

Emisija - razina zvučnog tlaka (LAequ): _____ 76 dB (A)
Razina zvučne snage uz toleranciju mjerne nesigurnosti: _____ +/- 4 dB(A)

Izradak:

Materijali: _____ Drvo
Bušenje debljine izratka:_____ 8 - 45 mm

Natpisna pločica:



Simbolični prikaz

Vrsta uređaja: stroj za obradu

Zbrinjavanje električnih pomagala pri obradi



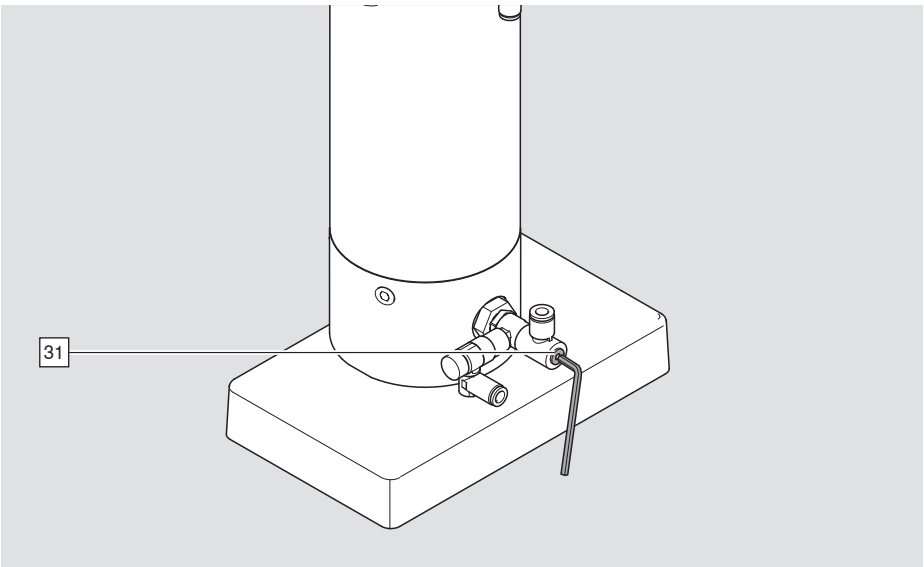
Električna pomagala pri obradi se po isteku vijeka trajanja ne smiju odlagati u kućni otpad. O načinu njihovog odlaganja raspitajte se u lokalnom komunalnom poduzeću. Električna pomagala pri obradi tvrtke BLUM ispunjavaju zahtjeve Direktive 2012/19/EU (OEEO).

Odvojenim sakupljanjem starih električnih i elektroničkih uređaja omogućava se ponovna upotreba, ponovna upotreba sirovina odnosno drugi oblici ponovne upotrebe starih uređaja. Time bi se pri odlaganju trebali izbjeći negativni učinci na okoliš i zdravlje koje mogu imati opasne tvari koje se mogu nalaziti u uređajima.

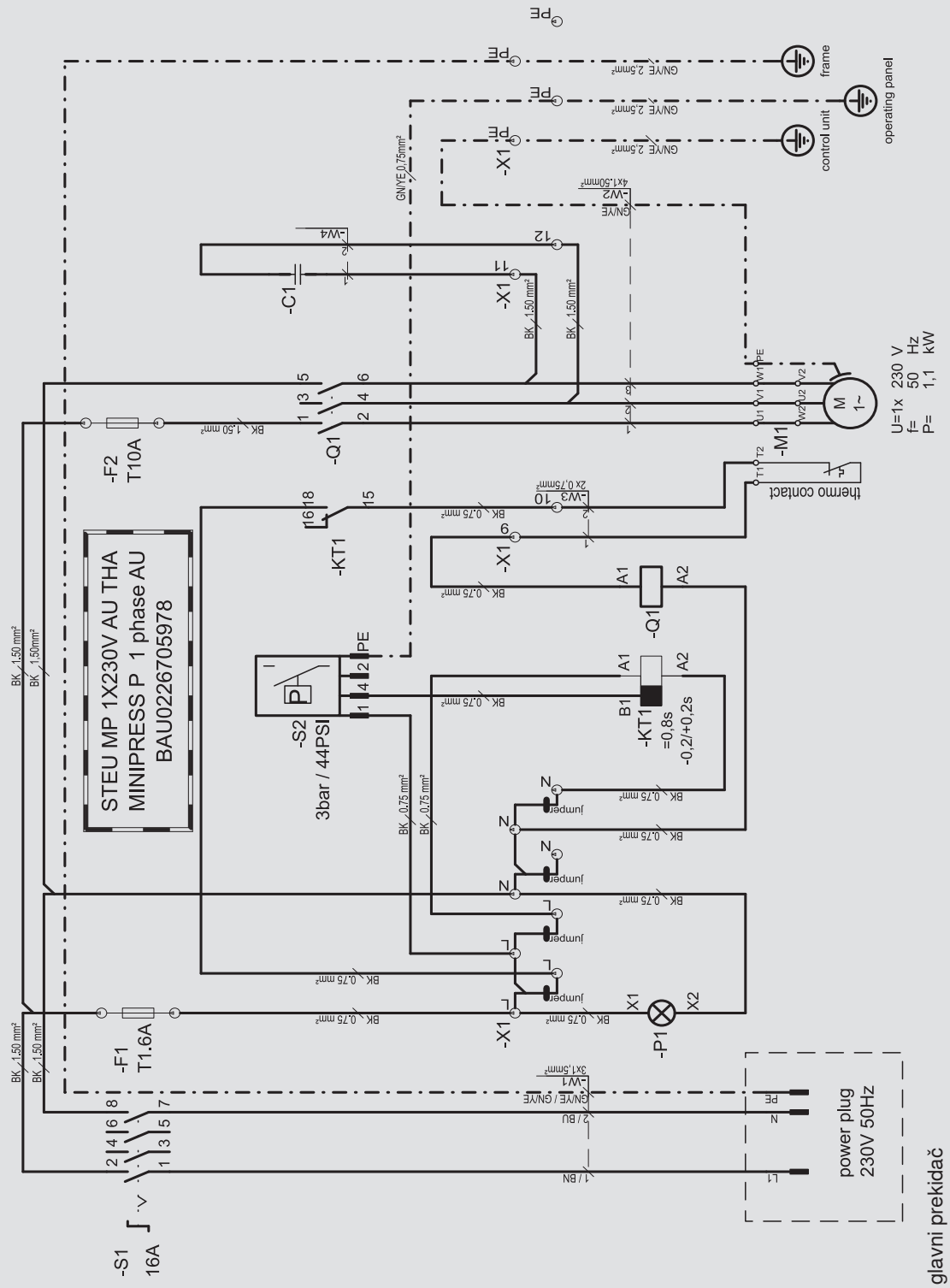
Električna pomagala pri obradi mogu se nakon isteka korisnog vijeka uporabe odnosno vijeka trajanja vratiti proizvođaču na oporabu ili, ako je to ekološki opravdano, reciklirati ili popraviti.
Više informacija možete pronaći na sljedećoj poveznici:
www.blum.com/recycling

Pohrana energije:

Stroj za preradu ima pohranjenu pneumatsku energiju.
Ista se može otpustiti s pomoću odzračnog ventila [31].

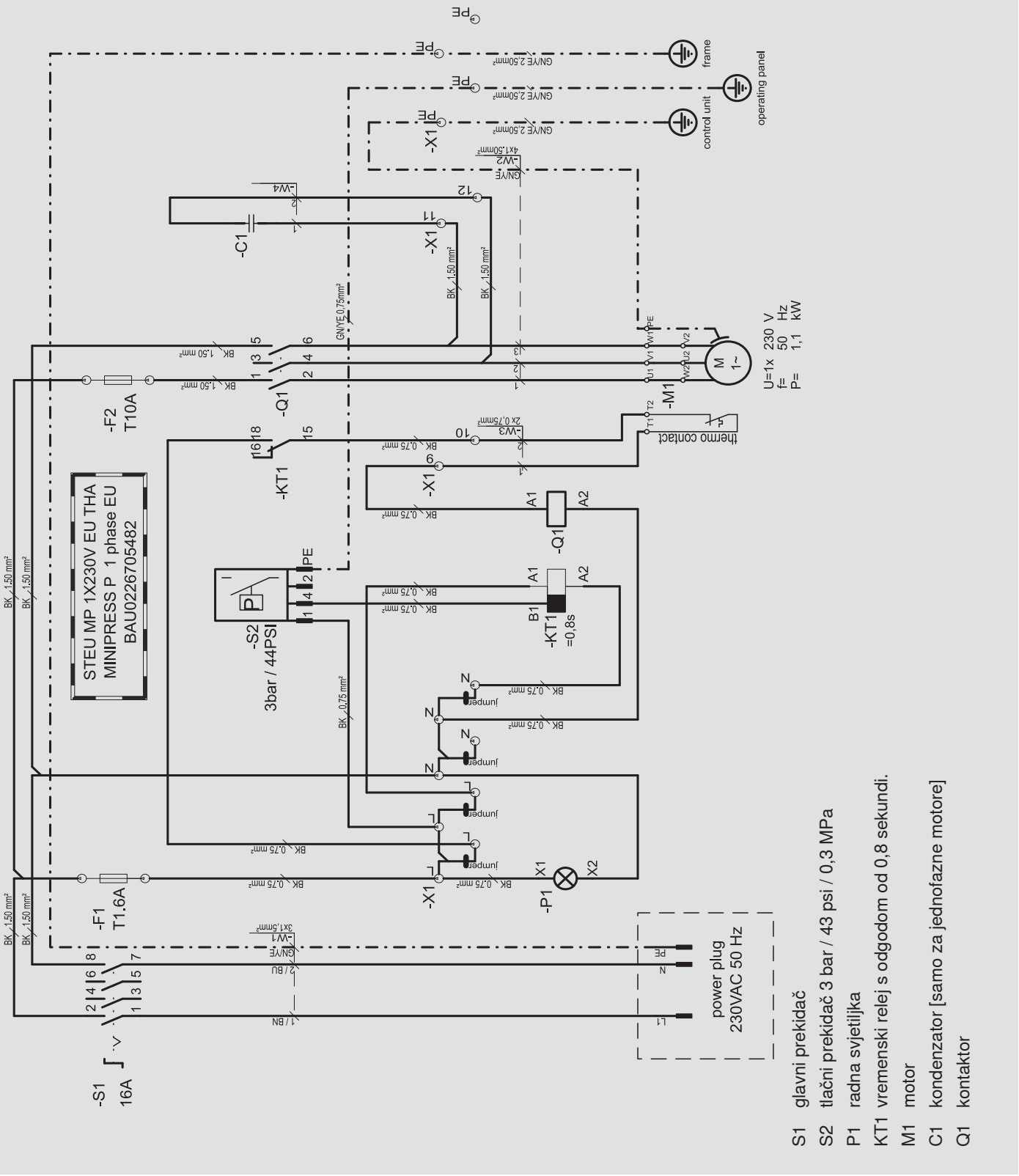


Električna shema 1X230V AU

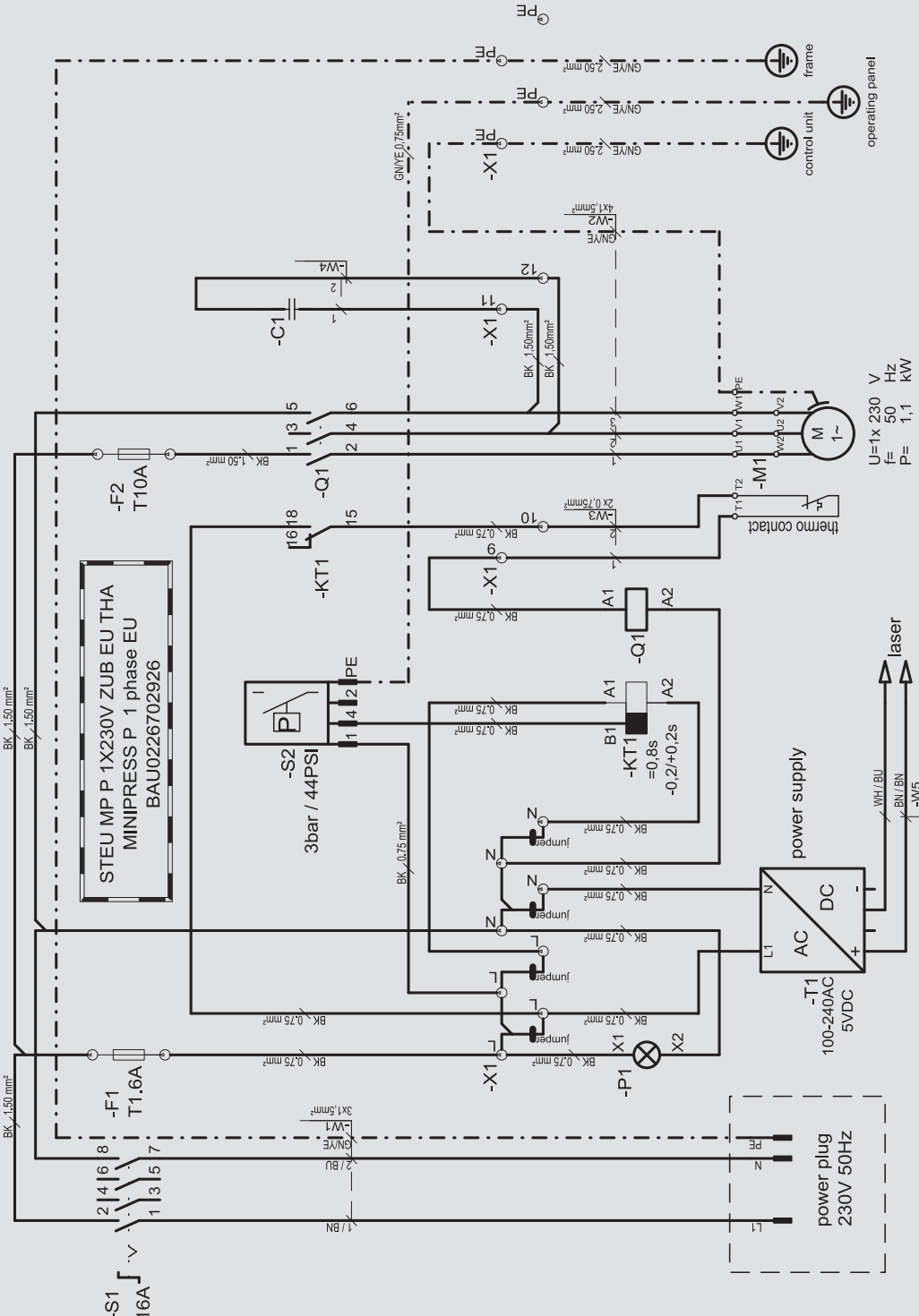


S1 glavni prekidač
S2 tlačni prekidač 3 bar / 43 psi / 0,3 MPa
P1 radna svjetiljka
KT1 vremenski relej s odgodom od 0,8 sekundi.
M1 motor
C1 kondenzator [samo za jednofazne motore]
Q1 kontaktor

Električna shema 1X230V EU

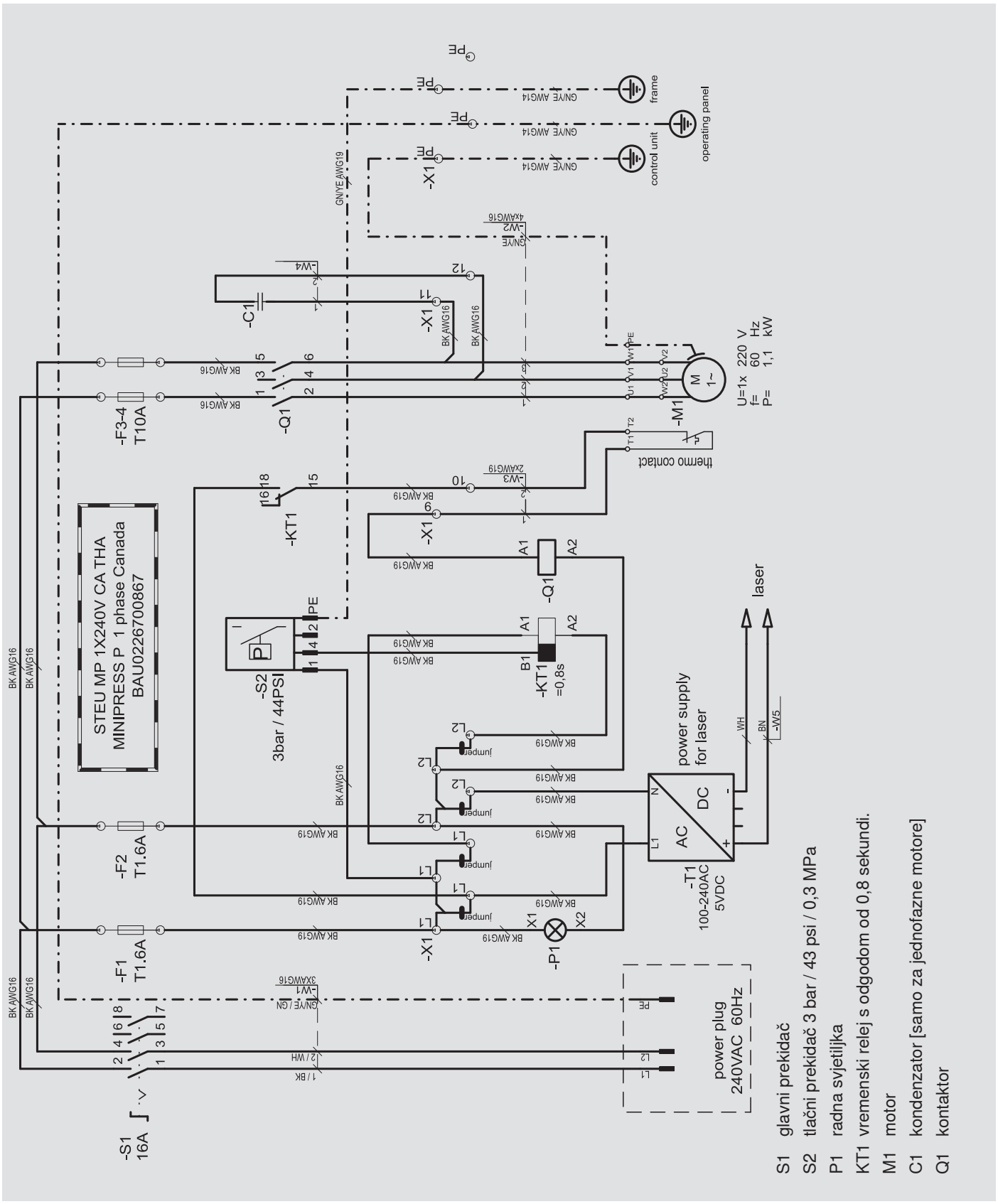


Električna shema 1X230V ZUB EU

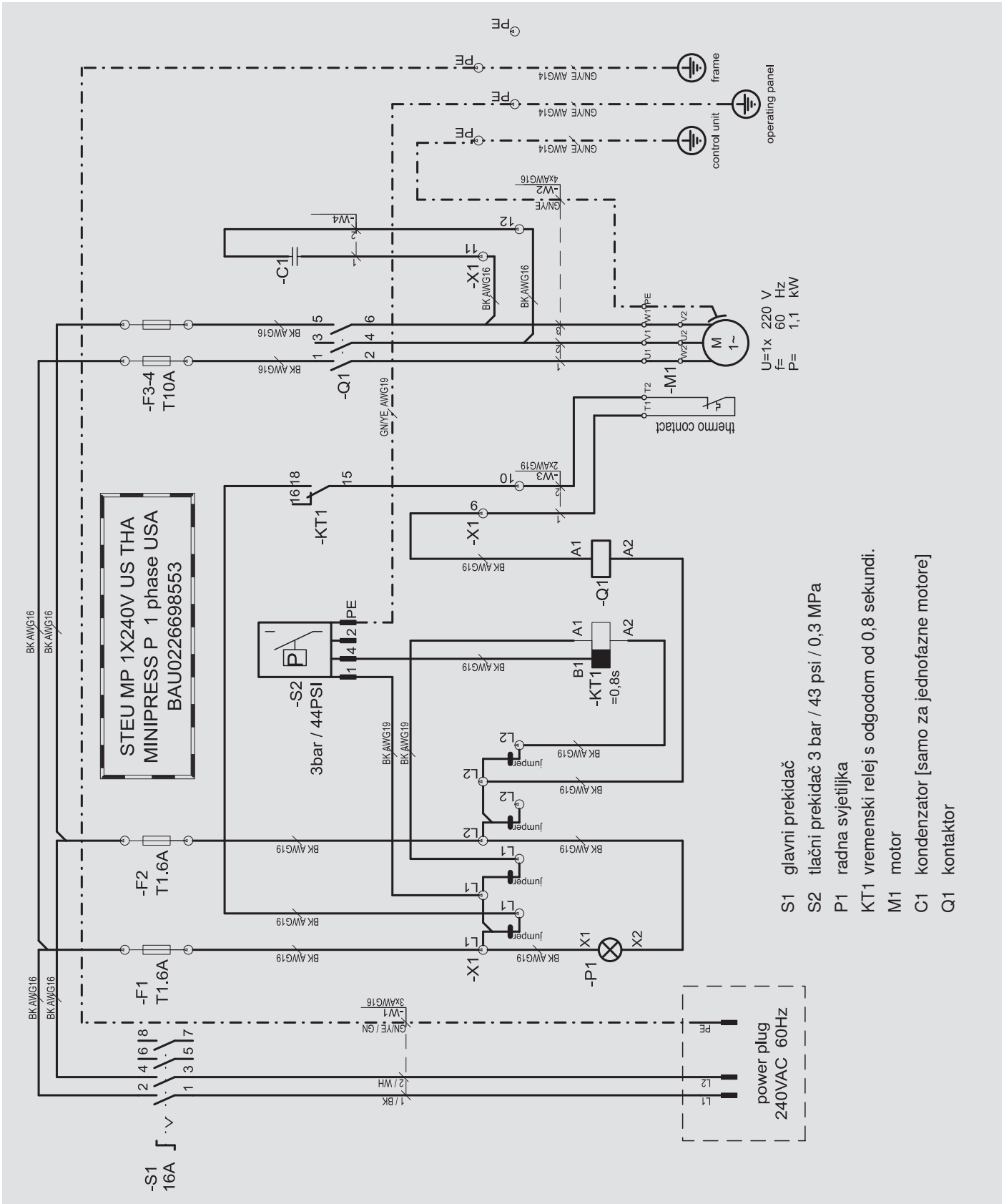


S1 glavni prekidač
S2 tlačni prekidač 3 bar / 43 psi / 0,3 MPa
P1 radna svjetiljka
KT1 vremenski relej s odgodom od 0,8 sekundi.
M1 motor
C1 kondenzator [samo za jednofazne motore]
Q1 kontaktor

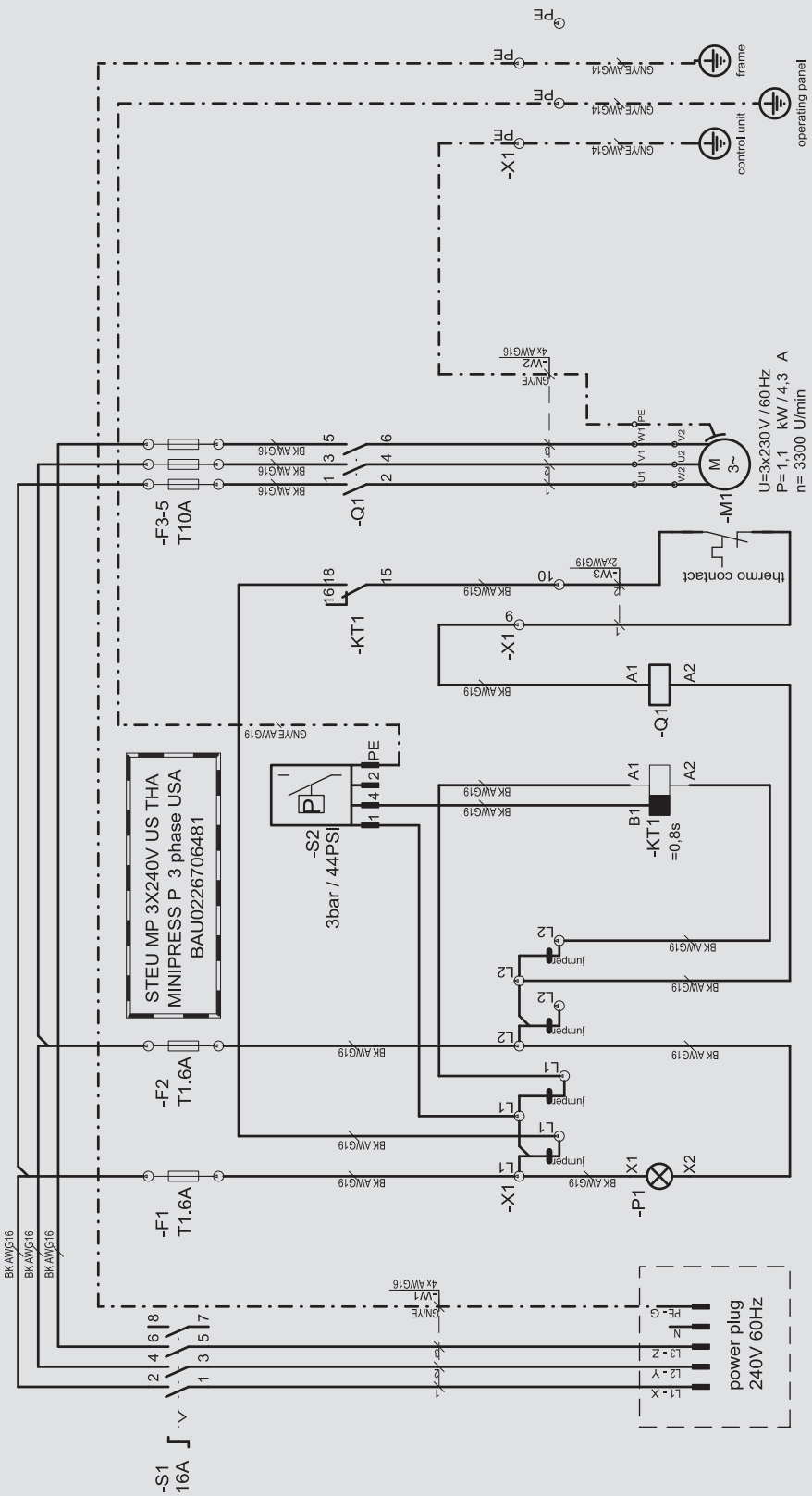
Električna shema 1X240V CA



Električna shema 1X240V US

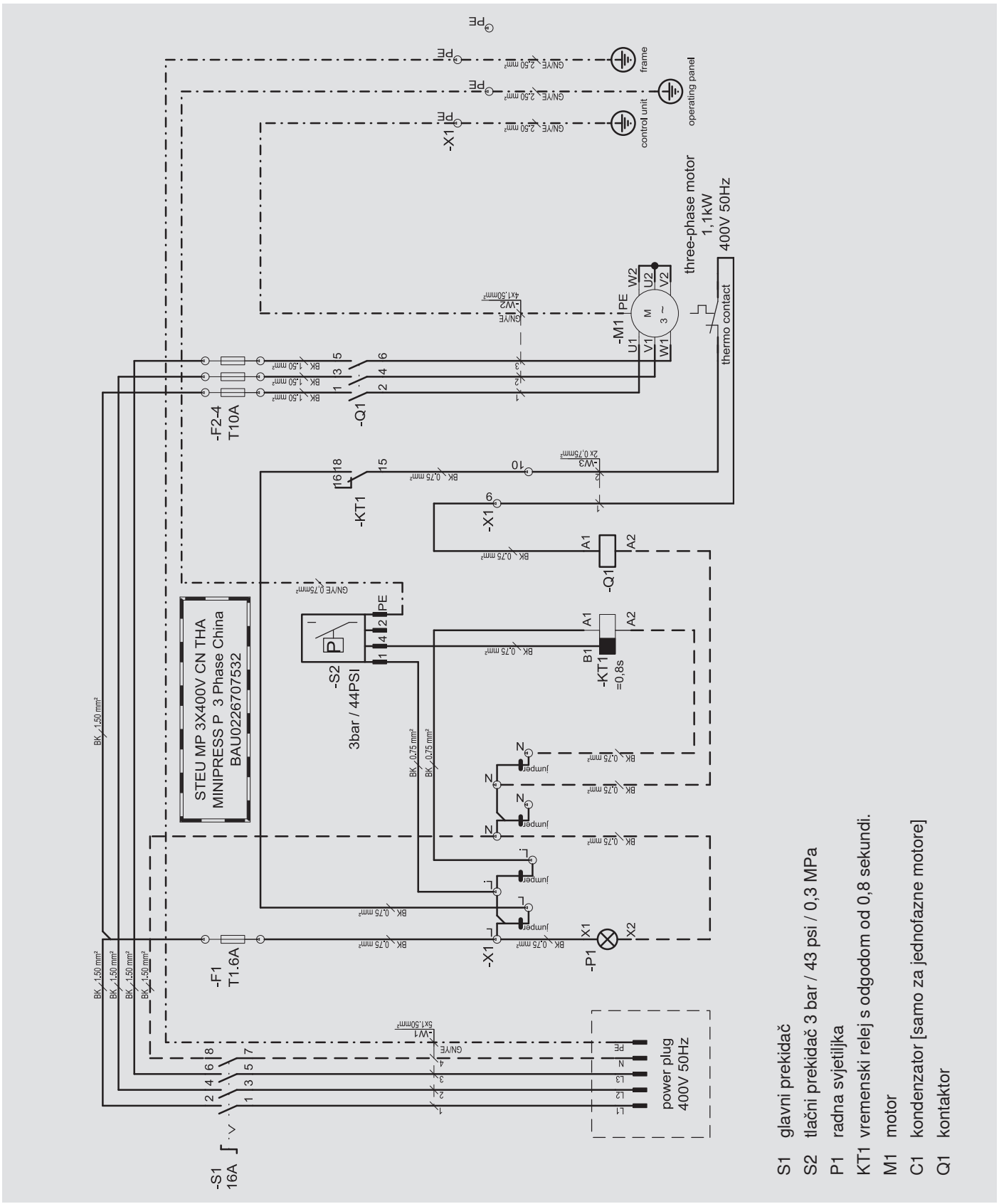


Električna shema 3X240V US

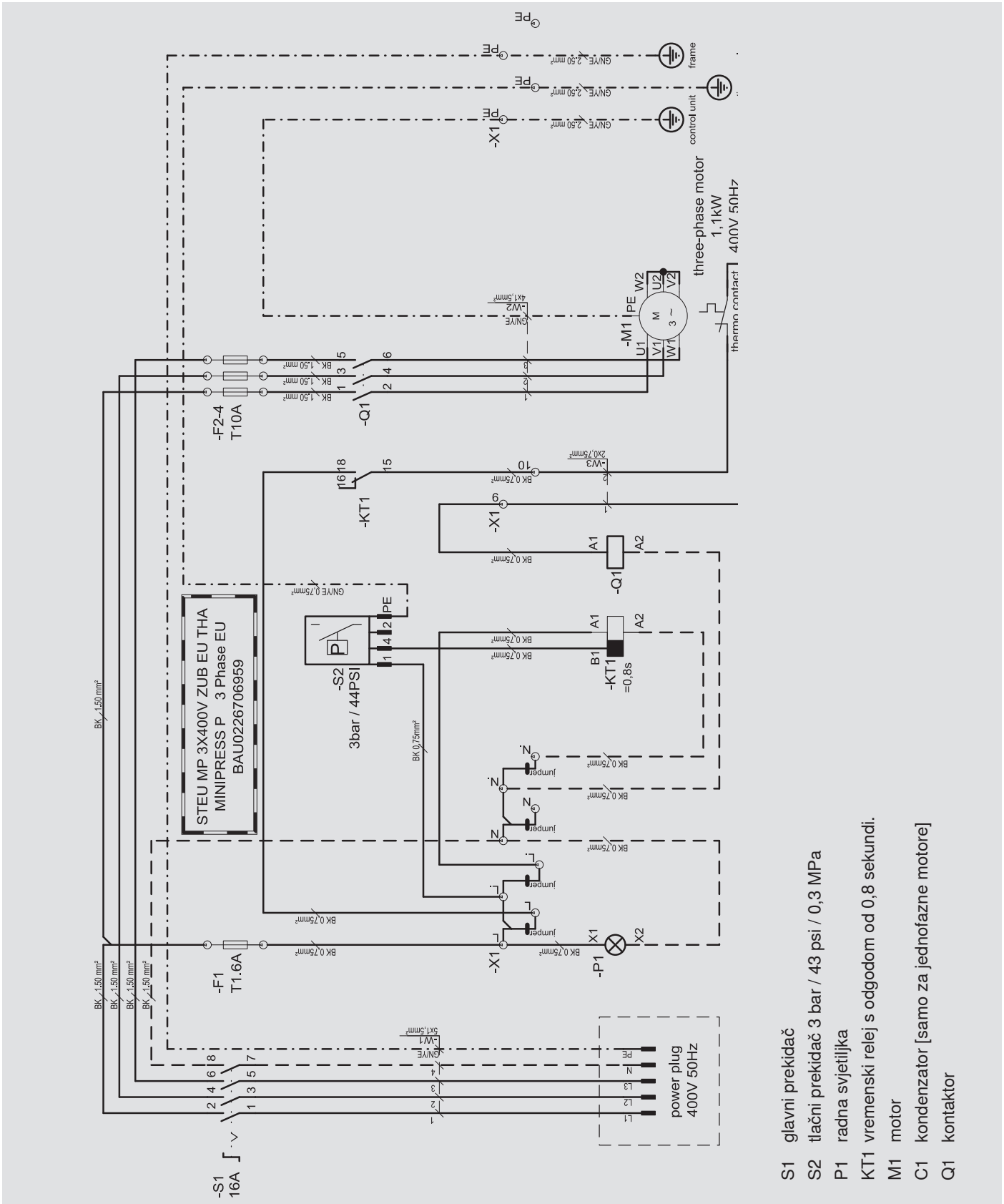


S1 glavni prekidač
S2 tlačni prekidač 3 bar / 43 psi / 0,3 MPa
P1 radna svjetiljka
KT1 vremenski relej s odgodom od 0,8 sekundi.
M1 motor
C1 kondenzator [samo za jednofazne motore]
Q1 kontaktor

Električna shema 3X400V CN

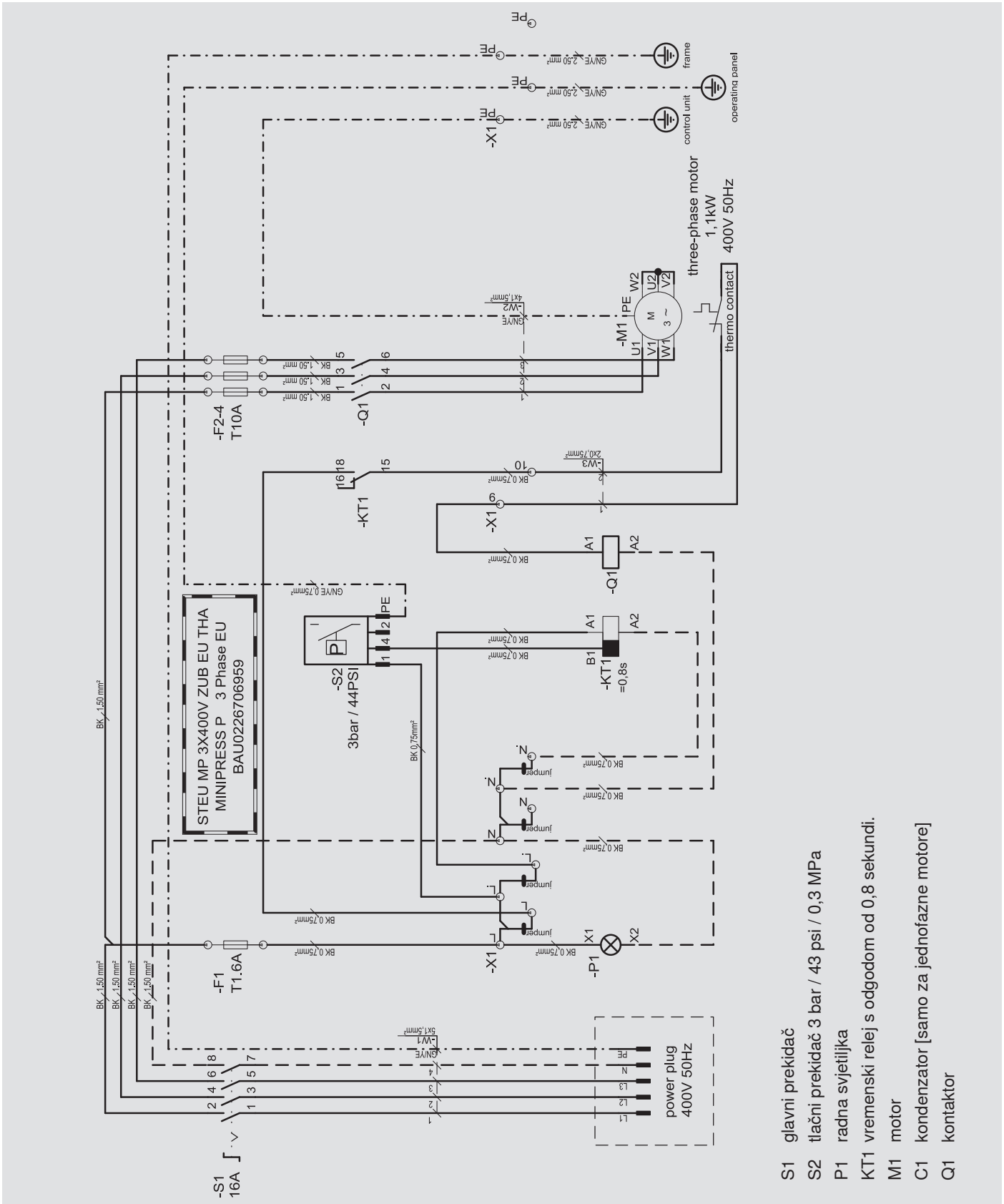


Električna shema 3X400V ZUB EU

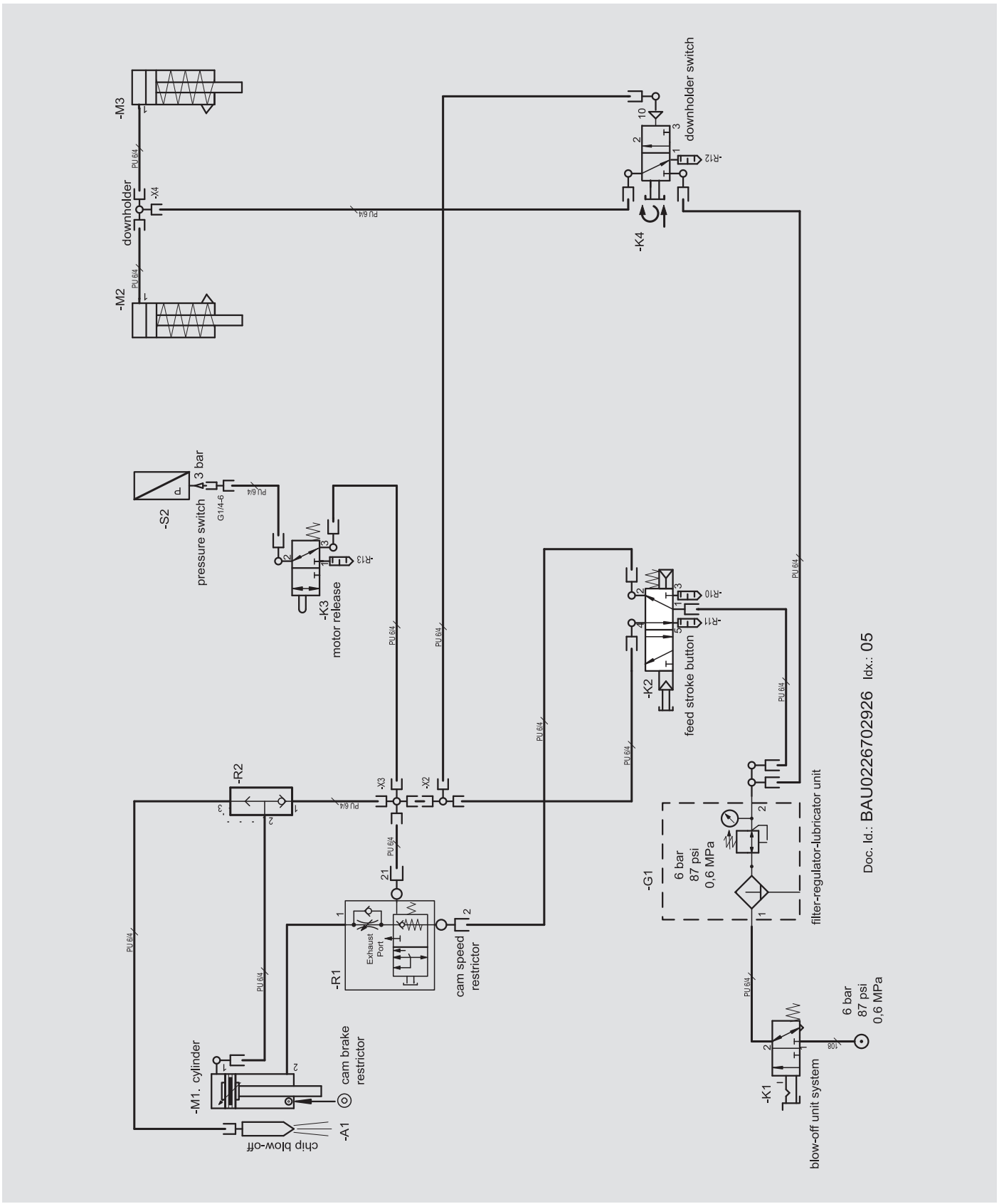


S1 glavni prekidač
S2 tlačni prekidač 3 bar / 43 psi / 0,3 MPa
P1 radna svjetiljka
KT1 vremenski relej s odgodom od 0,8 sekundi.
M1 motor
C1 kondenzator [samo za jednofazne motore]
Q1 kontaktor

Električna shema PH 3X400



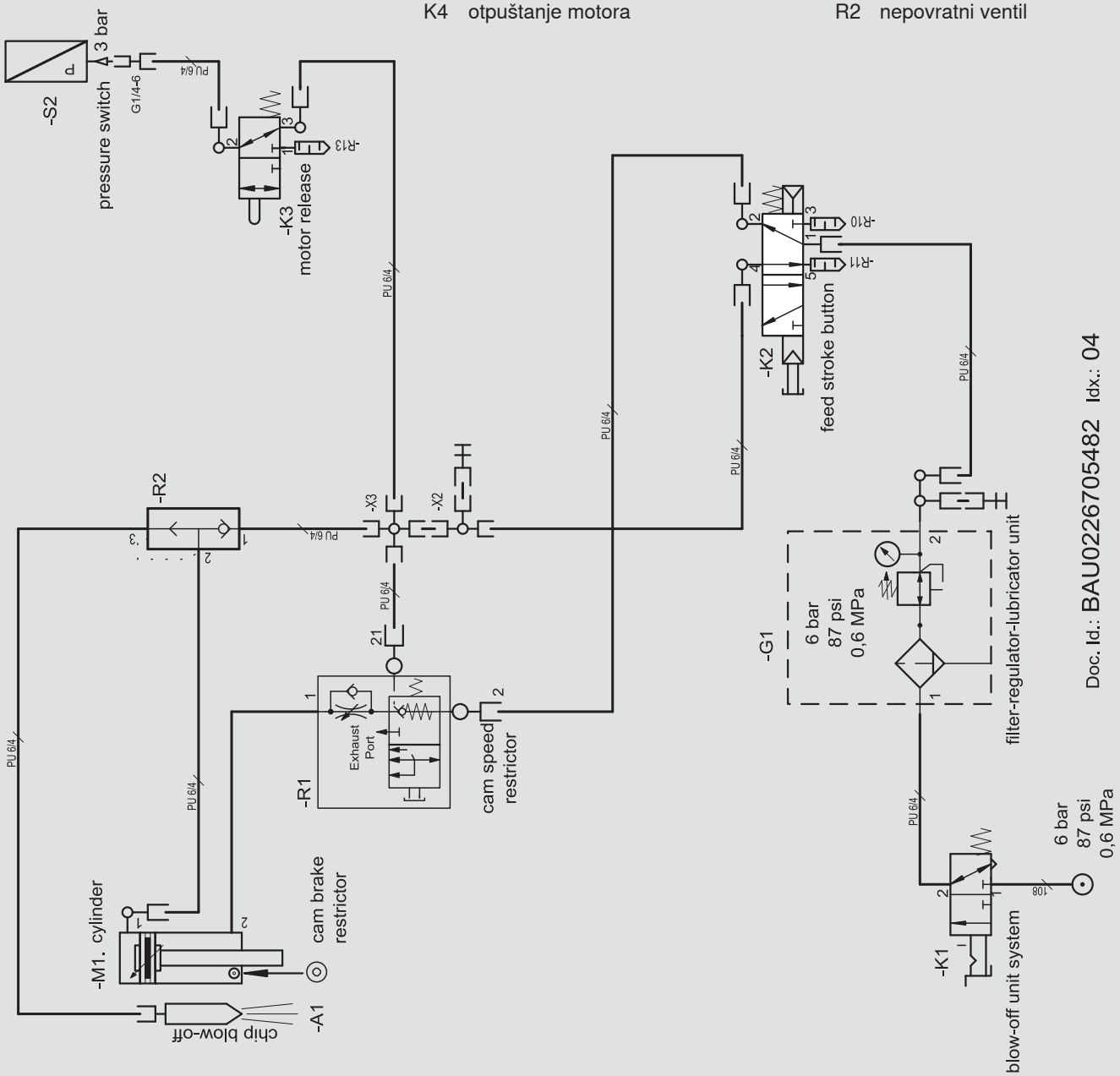
Pneumatska shema



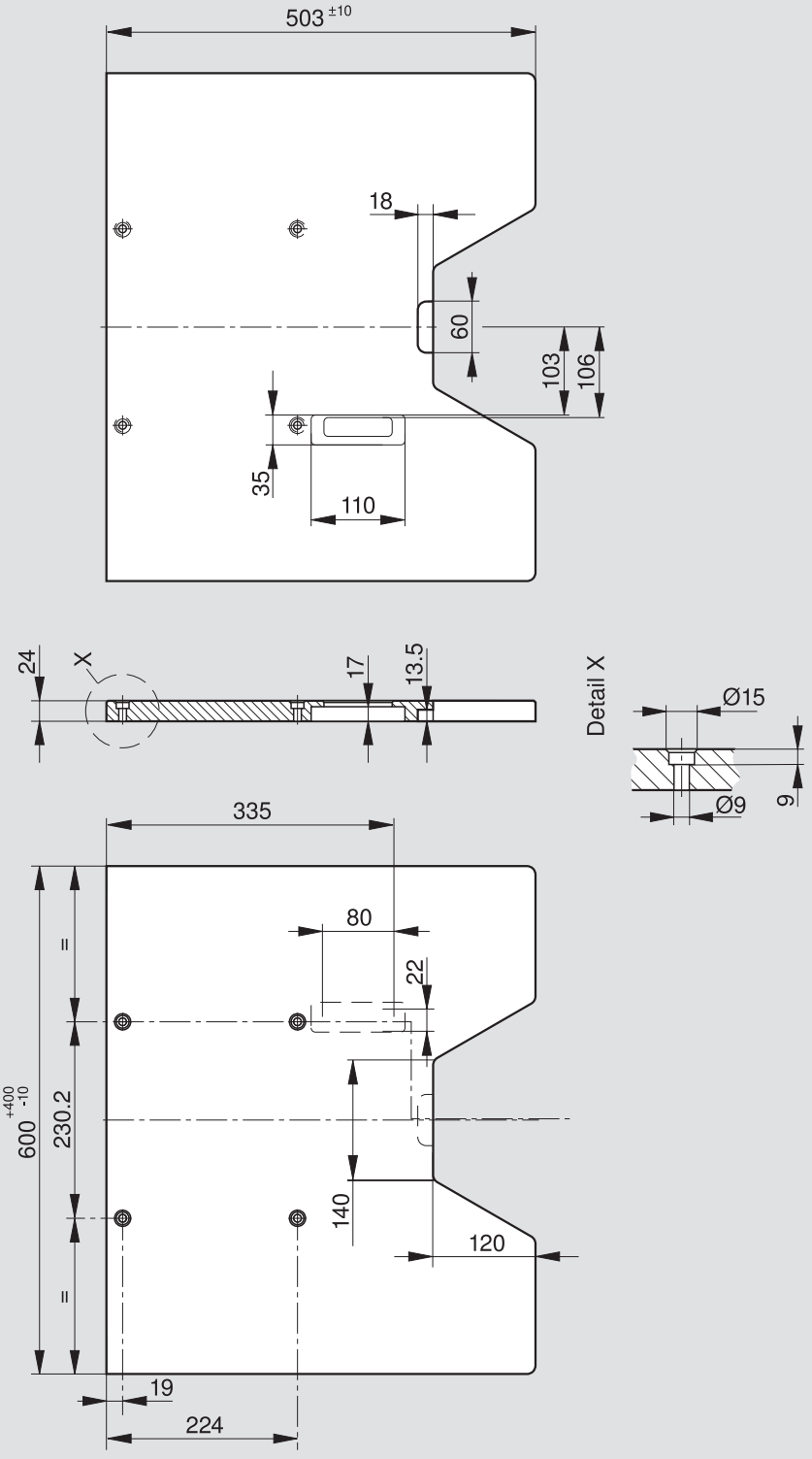
Pneumatska shema

G1 filtarski regulator tlaka
K1 zaporni pipac
K2 pomična tipka
K3 prekidač pritiskača
K4 otpuštanje motora

M1 cilindar
M2 pritiskač
M3 pritiskač
R1 brzina pomaka
R2 nepovratni ventil



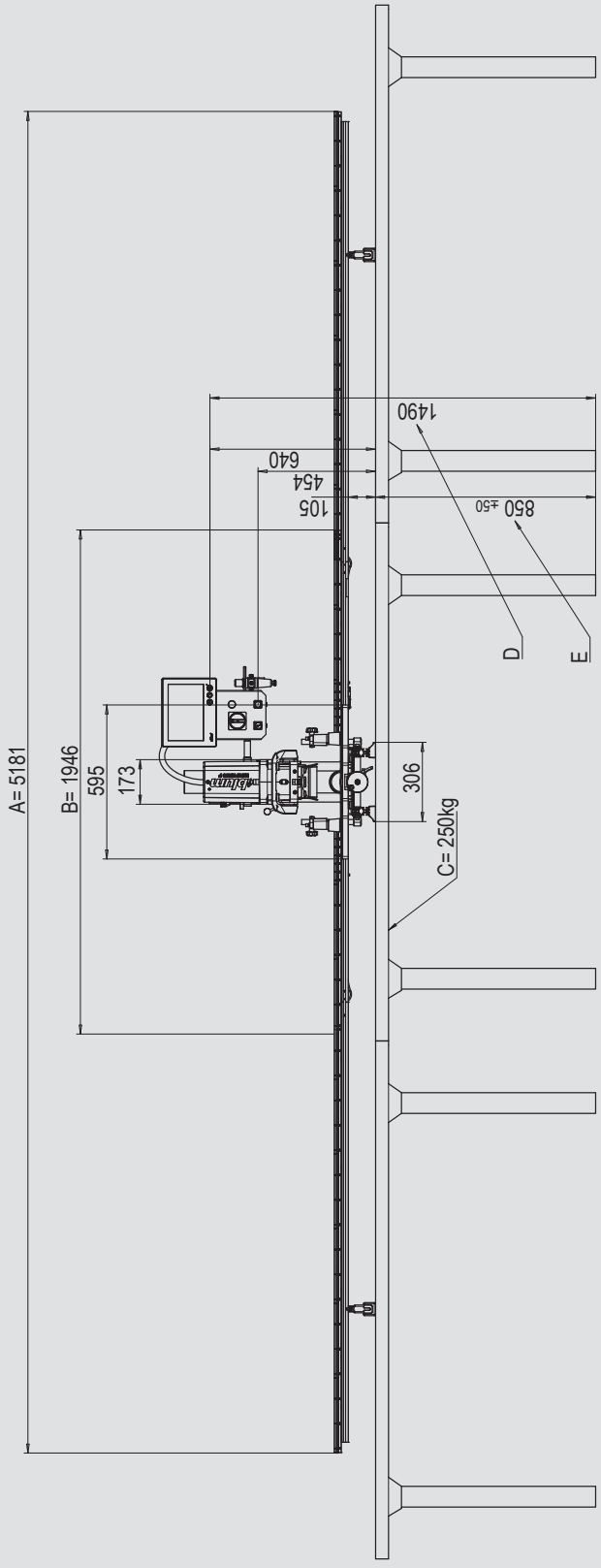
Samostalna izrada radnog stola [5]

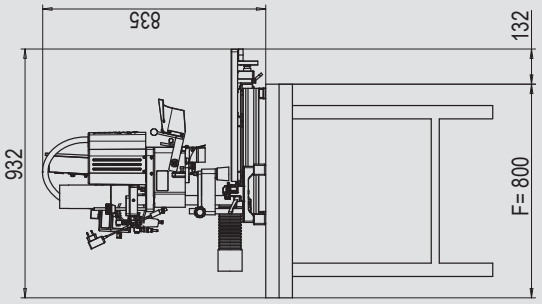


➢ Kod samostalne izrade radnog stola [5] upotrijebite šperploču ili laminirano drvo!

➢ Za pričvršćivanje radnog stola [5] upotrebljavajte isporučene vijke.

Potreban prostor za stroj MINIPRESS P i sustav EASYSTICK





A EASYSTICK u maksimalnom položaju s produžnih ravnala
B EASYSTICK u maksimalnom položaju bez produžnih ravnala
C Dopušteno opterećenje radnog stola: min. 250kg
D Maksimalna visina upravljačkih elemenata pri preporučenoj visini stola
E Preporučena visina stola
F Preporučena minimalna dubina stola

Bilješke

Bilješke

Partnere tvrtke Blum u svijetu možete pronaći na stranici:
www.blum.com/addresses

Look for our FSC™-certified products

FSC™ C115115 www.fsc.org

BAU2482940603 · INX: 03 · IDNR: 00000000 · BA-201/1HR MINIPRESS P · 04.26 · © Autorska prava Blum

Julius Blum GmbH
Furniture Fittings Mfg.
6973 Höchst, Austria
Tel.: +43 5578 705-0
Fax: +43 5578 705-44
E-mail: info@blum.com
www.blum.com

Our sites in Austria, Poland and China are certified to the international standards mentioned below.
Our site in the USA is certified to ISO 9001.
Our site in Brazil is certified to ISO 9001, ISO 14001 and ISO 45001.

ISO 9001 Certified Quality System

ISO 14001 Certified Environmental System

ISO 50001 Certified Energy System